BONDIA® ARUBA



## Importancia di informacion historico tras restauracion di edificio monumental

Pagina 5



Diasabra 4 di Januari 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

# '15 mil solicitud di permiso pa aña'



Pagina 2

- **TRAHADO DI KONG HING PREOCUPA**

Pagina 3

- **MIYONARIO HULANDES TA CUMPRA 10% DI BONEIRO**

Pagina 8

- **PARTIDO COMUNISTA LO HIBA PIÑERA DEN HAAG**

Pagina 6

## Drone Mericano ta mata general Irani



Pagina 14

## Mester mehora cuido di reuma



Pagina 32



## Sarah Quita Atleta di Aña di Surfer Today

Pagina 20

# Un averahe di 15 mil solicitud di permiso procesa pa aña



**ORANJESTAD – Durante tratamento di presupuesto complementario, Minister di Husticia Andin Bikker a keda pendiente pa duna Parlamento e cifra exacto di solicitud di permiso di persona di afo cu a bin traha y establece den nos isla. Sinembargo el a laga sa cu un averahe 15 mil solicitud ta wordo haci pa aña.**

Pa loke ta e peticion pa asilo, Bikker a contesta Parlamento cu nan a haya den direccion di 1,900 solicitud. Sinembargo tin persona cu ta pidi pa su señora y tambe pa nan yiunan, cu ta extende e cifra aki un poco.

E mandatario a referi cu e situacion na Venezuela tin su influencia riba e peticion di asilo. Ora cu e gabinete actual Wever-Croes a asumi su responsabilidad, el a splica cu nan a topa un situacion cu Pais Aruba tabatin leynan hopi anticua. Leynan cu nan mester a cambia, ya cu e no tabata un ley bon formula. E tabata tempo cu Pais Aruba tabata haya un averahe di 1 pa 2 solicitud di asilo anualmente.

Pero desde cu e situacion a sigui scala na Venezuela, nos isla a bin confronta un cantidad masal di hende cu a bin solicita, ya cu e ley cu tin di haci cu asilo tabatin articulo den dje cu practicamente tabata invita pa solicita, debi cu nan lo por a gosa di cierto derechonan of beneficio bou e tratado internacional.

Den cuadro di e situacion aki -Bikker a informa Parlamento- dia 3 di juli ultimo gobierno a introduci un maneho y un ley completamente nobo, cu ta regula e otorgamento di asilo basa riba e modelo di Hulanda.

Pues si un persona ta bin via por ehempel Panama of Colombia -cu ta miembro di e tratado di Cartagena- caminda e migrante ta wordo salvaguardia of protegi caba, si nan ta hustifica cu si nan ta bolbe Venezuela nan ta core peliger. Pero si nan ta bin Aruba, nos autoridad por regresa nan bek sea pa Panama of Colombia. Pasobra for di e paisnan cu nan a bin, ya sea Panama of Colombia, nan tabata protegi caba.

Pa loke ta e persona conoci como 'balsero', cu ta yega cu boto na nos fronteranan, ya sea tambe via avion of barco, nos autoridad por wanta nan pa un maximo di 28 dia. Den e termino aki nan por procesa nan solicitud pa asilo. Pero e mandatario a informa Parlamento cu nan por a ripara cu mas cu 90% di e aplicantenan ta haci uzo indebido di e proceso di aplicacion pa asilo. Pasobra hopi biaha e persona ta djis purba pa larga nan estadia na Aruba, pero nan integridad personal no ta den peliger si nan ta wordo repatria.

*Parlamentario Rocco Tjon su re capitulacion di 2019*

# Situacion financiero di Pais Aruba a destaca na 2019



**ORANJESTAD – Aña 2019 lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon ta mir'e uno positivo den varios aspecto. Un di nan tin di haci cu hopi di e puntonan cu gobierno a duna di conoce cu kier logra a wordo concretisa tambe.**

Esaki no kiermen cu nan ta un 'stempel parlement', sino cu e ta haya cu como Parlamento, pero como fraccion di MEP cu ta sostene gobierno, 'nos mester percura tambe pa nan logra esaki,' el a declara na Bon Dia Aruba.

Te ultimo momento nan tabata bezig atendiendo cu leynan, manera esun di Winstbelasting pa cumpli cu normanan internacional. Mescos ta conta pa e ley di Freezone, pa evita cu Aruba wordo poni riba lista preto.

Den su re capitulacion di 2019, el a subraya e situacion financiero di Pais Aruba a destaca. Pa dos aña consecutivo, Pais Aruba a conoce dos presupuesto complementario neutral. Kiermen cu no mester di fondo adicional pa cumpli cu ehecucion di presupuesto, normanan financiero y tambe norma di personal.

A pesar di pronostico negativo di parti di oposicion, Tjon ta haya cu esaki tabata e motibo cu Hulanda no por a interveni y bin cu un KB contra Pais Aruba.

E maneho financiero estricto ta un hecho cu e ta considera relevante pa 2019. "Aunke e no ta un hecho popular, pero e ta algo responsabel y necesario pa Pais Aruba sali for di e situacion cu ta aden," el a declara.

A pesar cu e ta haya cu nan recurso financiero ta limita, pero debi na un maneho responsabel poniendo ser humano central, por a logra otro cos tambe. Entre nan -y como otro hecho positivo- el a menciona e rebaho riba tarifa di coriente. Tambe esun cu salario minimo a subi, locual el a cualifica como un logro 'historico,' ya cu pa prome biaha ta wordo kibra e plafond di 1800 florin y tambe pensioen di behes a subi. Nan ta incentivonan cu e ta considera necesario pa stimula nos economia tambe y poder di compra.

# Trahadonan di Kong Hing Super Center hopi preocupa

**ORANJESTAD – Dia 31 di december, ultimo dia di aña, trahadonan di Kong Hing Super Center a haya un carta, door di e doñonan mes di e supermarket, cu e tristo noticia cu nan ta den kiebra.**

E carta aki, cu no tin firma di e doñonan, ta specifica cu e gerencia a purba cu Kong Hing Super Center pa añanan pa evita cera nan porta. pero esey a resulta dificil. Nan no tin placa pa paga su trahadonan, te incluso nan a expresa cu cierto trahado no a haya nan salario di luna di december.

Den e carta, tambe ta splica cu dia 6 di januari, ora Corte di Husticia habri su portanan, lo pidi e bancarota di establecimento aki y tur asunto pendiente lo wordo trata door di un curator, semper apunta pa un Hues.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Ramiro Dubero, ken ta un di e trahadonan den area di carniceria. El a expresa cu dia 31 di december, tur trahado tabata traha di manera normal, ora nan a haya e carta. Tabata un sorpresa pa nan, pa motibo cu e doñonan por sinta y papia cu trahadonan pa splica e situacion malo cu nan ta atravesa aworaki y no ricibi un carta manera nan a hay'e.

Tambe Dubero a comenta cu nan por a mira cu e benta a cay hopi y nan no tin productonan pa bende. "Na luna di december tur hende ta bende. Anos no a haya ni ham di Pasco, ni un galiña pa bende pa clientenan", Dubero a sigura.

Ayera, e trahadonan tabatin e di dos dia sinta pafo wardando algun tipo di contesta di e doñonan, pa motibo cu nan a presenta pa traha, pero e portanan di e luga ta sigui cera for di 31 di december pasa.

"Nos no ta bay yama nan tampoco, pa motibo cu nan ta doño y nan mester ta responsabel y tin balor pa bo trahado. Bo no por trata bo trahadonan manera ta animal nos ta", Dubero a comenta.

Di mesun manera, el a bisa cu nan ta 22 empleado y varios di nan tin mas di 20 aña trahando cu e compania. Loke nan ta pidi ta pa e responsabel di establecimento duna un splicacion kico lo pasa cu nan. Ademas, el a informa cu awe nan lo bay haci mesun cos, presenta na e sitio den orario di trabou y warda, pa demostra cu nan tin intencion di traha. Dialuna nan lo bay pa Ministerio di Labor cu e carta cu nan a ricibi pa nan haya sa kico ta e pasonan cu nan mester sigui.

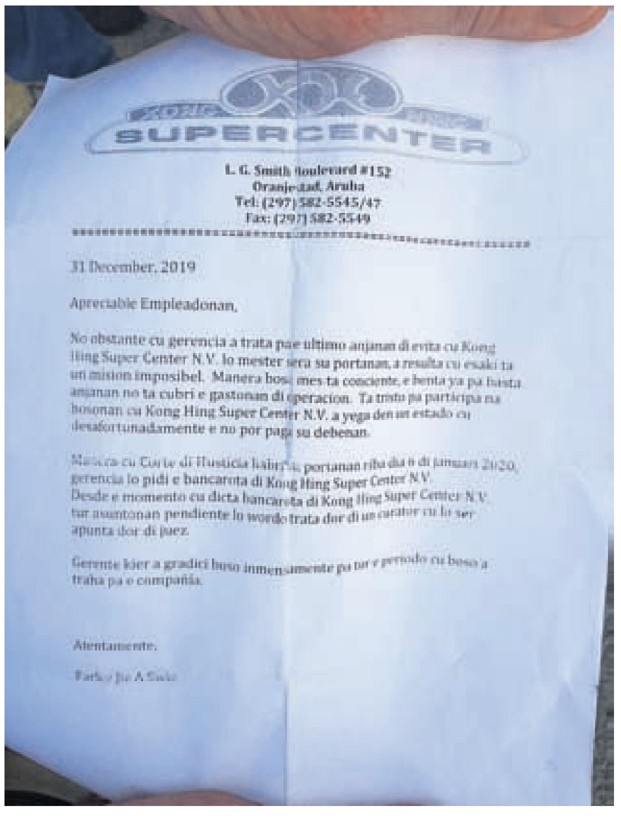
Alvin Dirkzs cu tambe ta trahado di e luga aki, a duna di conoce su mal contento. Esaki pa motibo cu el a traha 23 aña na e luga, pero 'tur e cos aki a shock nos diripiente. Nos sa cu cosnan ta bayendo malo, pero tene reunion cu nos', el a bisa.

El a trece dilanti cu e situacion ta hopi dificil p'e, pa motibo cu 'tabata fin di aña, tin debe cu banco, yiu pa cria y na e momentonan aki, mi man ta bashi cu debe so', manera e mes a expresa.

Bon Dia Aruba tambe a bay bishita otro establecimento na caya Havenstraat cu ta pertenece pa e mesun doñonan pa haya un declaracion di nan. Karim Jie A Swie, persona encarga di e luga, a splica cu na e momentonan aki, nan no por ofrece detayenan di loke a sosode, pa motibo cu nan ta bezig cu nan abogadonan.

Di mesun manera, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu ekipo di Minister di Labor, Glenbert Croes pa haya informacion tocante esaki, pa loke nan a contesta cu Croes ta lamenta e situacion aki y a tuma nota di e carta cu empresa a entrega pa su empleadonan. Den proximo dianan e lo tuma contacto cu DAO cu instruccion pa duna tur asistencia y apoyo pa e trahadonan, pa asina sigura nan derecho acumula y adkiri wordo honra y respeta.





SUPERCENTER

L. G. Smith Boulevard #152
Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 582-5545/47
Fax: (297) 582-5549

31 December, 2019

Apreciabie Empleadonan,

No obstante cu gerencia a trata pa e ultimo anjanan di evita cu Kong Hing Super Center N.V. lo mester sera su portanan, a resulta cu esaki ta un mision imposibel. Manera boso mes ta conciente, e benta ya pa hasta anjanan no ta cubri e gastonan di operacion. Ta tristo pa participa na bosonan cu Kong Hing Super Center N.V. a yega den un estado cu desafortunadamente e no por paga su debenan.

Manera cu Corte di Husticia habri su portanan riba dia 6 di januari 2020, gerencia lo pidi e bancarota di Kong Hing Super Center N.V.
Desde e momento cu dicta bancarota di Kong Hing Super Center N.V. tur asuntonan pendiente lo wordo trata dor di un curator cu lo ser apunta dor di juez.

Gerente kier a gradici boso inmensamente pa tur e periodo cu boso a traha pa e compañia.

Atentamente,

[illegible]






*Ibero American High School:*

# ‘Un mucha tin cu papia y traha cu Ingles pa por atende e scol’




**ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a tene un entrevista cu Tico Monte, kende ta Office Manager di Ibero American High School. El a splica nos con e proceso pa muchanan indocumenta, un klas di ESL y nan punto ta a base di sistema di scol Mericano.**

Antes tabata bisa cu e scol tabata pa mucha Latino. E no ta asina, e sistema a cambia. Hopi stranhero a cuminsa haya problema na DIMAS, ‘esey a haci cu nos a cambia na e scol’ y el a bira local.

Sinembargo, nan tin klas cu nan ta yama ESL (English Second Language). Esey ta un klas pa mucha Latino por siña les na Ingles prome, anto despues sigui cu nan estudio na e high school mes.

E ESL ta dura 2 aña, pero un mucha cu ta cu bon den idioma por haci’e den un 1 aña. Lo importante ta cu mester ta bon pa por hiba un estudio na Ingles, pa motibo cu no tin niun maestro cu ta papia Spaño. E mucha tin cu papia y traha cu Ingles.

Persona indocumenta, cu nan ta haci excepcion, pasobra un mucha tin cu sigui studia. Pa motibo cu tin klas pa nan, e ta bira facil, pasobra tanten nan documentacion ta den proceso, nan por atende e scol. Sin cu esey pasa, e mucha no por bay High School sin papel.

Nan por drenta ESL, pero no High School pa motibo cu lo confronta cu ilegalidad na scol. Nan ta provee ESL ora documento ta den proceso. “Nos tin un bon cooperacion cu DIMAS den e parti ey. E ora cu Dimas haya e papel y nan ta den proceso, nan ta haya certificacion pa traha cu esunnan cu ta bayendo scol.”

Di parti di nan tin e control, momento nan wak cu e documentonan no ta procesa, ‘tin cu bisa cu no por tuma nan pa sigui cu scol’. Pa nan haci e cambio pa High School tambe mester wak cu papel ta den proceso pa por drenta.

Monte ta splica cu e cambio a bin ora cu hende local a cuminsa mira Ibero American High School como un alternativa, pa motibo cu ta duna advies pa bay MAVO, EPB of SPO, pero mayor ta bisa cu no kier EPB pa nan yiu.

Tambe ora nan a forma base, caminda ora e mucha caba 6de klas, e ta drenta bay den klas 7. Nan ta dos klas cu 7 y 8 manera brugklas (e klas preparatorio pa drenta high school) despues e ta cuminsa 9, 10, 11, 12 den 4 aña di high school.

Middle school ta solamente pa esunnan cu a caba Mavo, of e otro scol y ta drenta Ibero. E prome y di dos klas di MAVO ta nan 9th grade. E di tres y cuatro aña ta e ’10th grade’. Segun Monte, ta mas halto.

Sinembargo no tur mucha cu caba e high school ta na e nivel halto. Pa un mucha cu caba su scol y e bay e universidad, mester tin un cualificacion halto. E high School Mericano ta duna 3 posibilidad. Tin un categoria di high school ‘dividi pa e famoso nomber GPA’.

Pa un studiante tin un cualificacion halto pa bay universidad di biaha, e mester tin un GPA di 4.0 pa por drenta. Pa un studiante bay college, mester tin un 3.0 GPA. Monte ta bisa cu esey ta e averahe den cifra den sistema Hulandes di 8.5 ariba.

Si un mucha tin un 3.0 GPA e por drenta un Hogeschool. Nan ta recomenda tur mucha cu kier bay, pero e ‘rate’ mester ta bon. “Nos no ta recomenda tur hende pa bay Hulanda. Nan mester yega na cualificacion pa por guia nan bay Hulanda.”

E studiante ta busca locual e kier sigui studia y personal di e scol ta sinta cune pa wak cua scol ta e miho p’e.

“Nos ta keda monitor nan di cerca.” Nan tur ta scoge estudio internacional. E ta bisa cu ta facil mirando cu na Hulanda tin facultad na Ingles y por sigui e estudio cu facilidad.
Ora nan haya un diploma na Ingles, nan mester sigui e mesun idioma, pasobra pa nan bay bek na estudio na Hulandes ta bira mas dificil pa nan busca staatsexamen, ‘ta bira masha dificil nan haci’e’.

Si un mucha haal su puntuahe adecua nan por studia afo si nan tin e paspoort pa haya e lening.
Esunnan cu ta indocumenta no por cay na remarca pa un prestamo di estudio, pero tin otro opcion, manera beca (scholarship). Monte ta splica cu tabatin studiante cu a haya un scholarship presidencial na New York, cu un 4.4 GPA. Actualmente e ta studiando eynan.

Tambe tin e aña aki e prome studiante cu a termina su estudio na Hulanda. El a studia ley internacional. E ta sigui na Hulanda trahando pa haya experiencia, mirando cu a haya oportunidad na un bufete di abogado.

Ibero American High School ademas ta haci otro actividad, manera participa den Aruba Doet, haci actividad rond di Aruba, of participa den cualkier deporte of competencia cu tin pa mucha keda desaroya.

BONDIA ARUBA

**Editor**
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



# Importancia di informacion historico tras restauracion di edificio monumental

**ORANJESTAD – Aña 2019 pa Stichting Monumenten Fonds Aruba (SMFA) tabata uno masha fructifero.**

Bon Dia Aruba a sostene un entrevista cu directora di SMFA, Anne Witsenburg y tambe cu Mircla Nava, kende ta encarga cu e parti di PR, marketing y seccion educacion di e fundacion aki, tocante e resultado di e aña pasa. Pero un punto cu a resalta tin di haci cu importancia di informacion historico pa ehecuta un proyecto di restauracion di un edificio monumental.

Nava a bisa cu e fundacion por a mira atras un biaha mas na un aña exitoso, caminda nan ta hopi satisfecho di loke nan por a logra durante e 12 lunanan ey.








**Uncle Louis Store**

Un logro importante tin di haci cu e restauracion di dos monumento: Uncle Louis Store y Forno di Calki na Rancho. Pa loke ta e prome monumento, e ta canando hopi bon y e personanan cu a yega di pasa den e area di Uncle Louis Store por mira cambionan grandi. E meta ta cu na principio di e aña aki e lo ta completamente restaura.

E edificio aki di añanan cincuenta lo bira e oficina nobo di Directie Natuur en Milieu (DNM). Navas a bisa cu nan a pone hopi enfasis riba e parti di energia solar, pero tambe e lo tin su propio sistema di uzo di awa recicla pa e toiletnan y un green wall.

Investigacion historico

E ta un proyecto cu a demanda un investigacion riba historia di edificio y su doño original, Sr. Leon Waitzberg. "Nos ta considera historia tras di monumento hopi importante. E ta agrega un balor sumamente grandi na locual ta e monumento," Nava a bisa.

Directora di SMFA, Witsenburg a remarca cu durante e proceso di restauracion, y a base di investigacion realisa, ainda nan mester a cambia algun cos cu nan no tabata sa precies con e situacion tabata. Pero a base di potretnan bieu, colornan y recuerdonan di hende, nan por a logra e cambionan aki.

Por ehempel, ora cu nan a cuminsa, nan no tabata sa precies unda e parti di cushina y sala tabata aden di edificio. Pero danki na e colaboracion di e famia y ex trahadonan di Uncle Louis Store, nan a logra compila hopi informacion cu a influencia e proceso di restauracion di edificio.

Nava a agrega cu akinan nos por mira importancia di historia tambe pa un tipo di proyecto asina. Nan tin otro sorto di proyecto cu nan ta trahando riba e diseño di dje, den cual tambe e fundacion aki por mira e importancia di informacion di hende cu a biba of traha den e edificio. Ta trata di edificio di Ex Botica Aruba den Steenweg.

E plan ta pa e aña aki cuminsa cu locual ta e restauracion di e parti exterior di e edificio. Di e edificio aki tambe SMFA a laga haci un investigacion di su historia, cual tabata originalmente di Sr. Addison Croes cu hunto cu Sr. Gustave Nouel a cuminsa akinan cu Botica Aruba.

**Forno di calki na Rancho**

Otro proyecto di restauracion cu SMFA ta sinti su mes hopi orguyoso di dje ta e forno di calki na Rancho. Un restauracion cu por hopi aña tabata e deseo di comunidad pa bira realidad, pero debi na e fondonan, tabata dificil pa nan por ehecuta e proyecto mas prome. Pero danki entre otro na fondonan di Aruba Bank y VNO, nan a logra restaura esaki completamente. Esaki a wordo combina cu un curso di uzo tradicional di calki riba monumentonan. Ainda falta pa ainda e proyecto wordo finalisa completamente.

Witsenburg a laga sa cu hopi satisfaccion cu Stichting Rancho tin e yabi di e monumento aki pa nan organisa nan tournan den e bario historico aki cu ta inclui e forno como un di nan atraccion. Ainda nan tin pendiente un reunion cu Monumenten Bureau pa delibera riba algun aspecto di e proyecto. E ta spera cu pa e luna aki nan por bin full cla cu e proyecto aki.

Directora di SMFA a bisa cu ta falta un par di cosnan chikito, manera e hekinan. E ta consciente cu eventualmente no tur hende a keda contento cu e restauracion aki. "Mi tin cu bisa cu na tur proyecto di restauracion bo tin cu scoge e solucion cu ta mas autentico y cu tambe ta preserva e monumento pa futuro generacion," Witsenburg a bisa.

# Chile: Partido Comunista lo hiba Piñera pa Corte Penal Internacional



**SANTIAGO (ElComercio) – Partido Comunista di Chile (PCCh) kier pa presidente di e pais, Sebastián Piñera, responde na Corte Penal Internacional pa violacionnan di derechonan humano cu a sucede durante e crisis, denuncia pa distinto organismo, segun lider Guillermo Teillier a confirma diahuebs ultimo.**

**"Nos ta studia un presentacion na Corte Penal Internacional, tin un ekipo di hurista cu ta prepara y lo bay ta cla proximo siman", Teillier a apunta.**

E partido lo manda pa tribunal internacional, cu sede na Den Haag (Hulanda), e informe elabora pa Oficina di Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Derechonan Humano (Acnudh), Comision Inter Americano di Derechonan Humano (CIDH), Human Rights Watch (HRW) y Amnistia Internacional (AI).

E cuatro organismo a denuncia cu e forsa di siguridad Chileno a comete violacionnan grave di derechonan humano, como tortura, uzo excesivo di forsa, detencion ilegal y agresion sexual, durante e explosion social cu e pais ta biba desde luna di october.

E formacion a manda ademas e informe di Instituto Nacional di Derechonan Humano (INDH), cu a introduci den tribunal Chileno un total di 943 denuncia contra agentenan di Estado.

Piñera, hopi critico cu e informe di e organismo internacional, a reconoce abusonan puntual, pero a nenga un politica sistematisa pa ataca e manifestantenan y a compromete pa investiga e hechonan.

Partido Comunista tabata un di e formacion opositor cu a apoya e presentacion di un acusacion constitucional na Parlamento contra Piñera, cu a ser rechasa dia 12 di december y cu den caso cu lo a prospera, lo a causa su inhabilitacion politico.

# Argentina ta reitera reclamo pa islanan Malvinas riba 187 aña di ocupacion Britanico

**BUENOS AIRES (EFE) – Gobierno Argentino ayera a insisti su reclamo di soberania riba e islanan Malvinas ora a cumpli 187 aña di yegada di e forsa Britanico na e archipielago di Atlantico Sur.**

"Argentina ta reafirma un biaha mas e derechonan di soberania cu ta posee riba e islanan Malvinas, Georgia del Sur y Sandwich del Sur y espacio maritimo rond di nan cu ta forma parti integrante di su teritorio nacional", e canciyeria Argentino a bisa den un comunicado.

El a sostene cu dia 3 di januari di 1833, e islanan Malvinas 'ilegalmente a ser ocupa pa forsa Britanico cu a saca e poblacion y autoridadnan Argentino cu tabata estableci eynan legitimamente'.

El a recorda cu na e momentonan ey, Argentina di biaha a protesta contra 'un acto di forsa ilegitimo y nunca a duna su autorisacion', te awe ta mantene e 'reclamo firme di eherce su soberania efectivo' riba e archipielago y espacio maritimo di Atlantico Sur ocupa pa Reino Uni.

"Asina mes, Argentina a rechasa e actividadnan unilateral di exploracion y explotacion di recursonan natural renovable y no renovable den espacio maritimo Argentino cu ta ocupa ilegalmente, cu hunto cu e continuo presencia militar Britanico na Atlantico Sur, ta viola resolucion di Nacionnan Uni y a causa expresionnan di preocupacion y rechaso di comunidad internacional" e comunicado a afirma.

Segun canciyeria Argentino, e recuperacion di ehercicio efectivo di e soberania riba Malvinas, 'pa respeta e modo di bida di su habitantenan', ta constitui un 'permanente y irrenunciabel obhetivo di e pueblo Argentino'.

Argentina y Reino Uni a enfrenta na 1982 pa e dominio di Malvinas den un guera cu a dura 74 dia y den cual a muri 649 Argentino y 272 Britanico.

# Colombia: Presencia paramilitar na Bojayá, pueblo simbolo di conflicto

**CHOCO (France24) – No tabata pasa na Colombia desde añanan atras, por lo menos no desde e firma di Acuerdo di Paz entre e ex-guerrilla di FARC y Estado na 2016. Un grupo di 300 paramilitar, segun habitantenan y organisacion civil a denuncia, a yega dia 31 di december na un comunidad afro, no hopi leu for di frontera cu Panama, pa tuma control.**



Y e hechonan ta sosode na un caserio cu ta forma parti di e pueblo cu a recorda e horor di e conflicto cu e Colombianonan ta purba di laga atras: Bojayá. Un municipio bibo den e memoria di e Colombianonan, despues cu na 2002 meymey di enfrentamento entre paramilitar y guerrilla di FARC, por lo menos 80 persona a muri mientras nan tabata sconde paden di misa pa salvaguardia nan bida.

Mayoria di e victimanan di e masacre di 2002 tabata habitante di Pogue, un comunidad afro cu ta biba den situacion pober riba un riu cu ta yega na Atrato. Awe un biaha mas e caserio aki ta na alerta: varios homber arma cu ta pertenece pa un grupo cu ta fortalece desde 2019 na region, Autodefensas Gaitanistas of Clan del Golfo, tabata eynan aunke e poblacion a adverti nan varios biaha.

Jose de la Cruz Valencia, lider di Comite pa Derechonan di Victima di Bojayá, el a adverti cu: "Tin un toma di control pa e hendenan aki, paramilitar".

Segun e habitantenan, varios homber cu arma di candela a yega, a entrega regalonan y a menasa e lidernan cu lo mata nan si denuncia nan presencia. Asina a expone Comision di Husticia y Paz, organisacion civil di derechonan humano.

Un di e lidernan social a bisa cu desde e salida di FARC di e teritorio, a multiplica e cultivo di coca. Na 2018, Colombia tabatin un cifra di cultivo di coca historico, segun ONU cu 169.000 hectar cu sembra di coca.

# Caribe: Ocupacion di hotel bahando a pesar di aumento di turista

**CARIBE (LoopJamaica/ CaribbeanJournal) – Hotelnan den Caribe a continua cu duna descuento como manera pa purba mantene grado di ocupacion halto, segun Caribbean Journal.**

Esaki mientras cu yegada di bishitante en general si a keda subi durante 2019 y Caribbean Tourism Organisation (CTO) su division di investigacion ta predeci un aumento di entre ocho y nuebe porciento den yegada di turista pa e aña completo.

E site Hospitality.net ta calcula cu pa e proximo tres pa cinco aña tin mas di 100 proyecto di en total aproximadamente 27.300 camber den pipeline actualmente.
E aumento aki di oferta hunto cu cifranan rapidamente aumentando di yegada di bishitante y bon prestacion di hotelnan existente durante ultimo trimester di 2018 y prome mita di 2019 ta indica un 2019 hopi bon.

Sin embargo, Caribbean Journal ta indica cu cifra di ocupacion di hotel y di 'average daily rates' (ADR) a continua nan bahada durante 2019 na november ultimo, di acuerdo cu e ultimo informe di e firma di analisis STR.

Ocupacion di hotel den e region tabata na 63.4% na november pasa, un reduccion di 2.1% compara cu e mesun luna di 2018. ADR pa e periodo tabata $177,84, un reduccion di 1,9% compara cu november 2018.

November tabata de hecho e di ocho luna consecutivo di bahada den ocupacion di Caribe. Pa 2019, te cu november, ocupacion di hotel den Caribe ta na 63,7%, un caida di 2,9% compara cu e prome 11 luna di 2018. Registracion 'year to date' sin embargo ta duna un incremento di 6,1% pa ADR, te na $132,12, un salto positivo di 3% compara cu e aña anterior. E informe di STR a analisa 1.973 hotel cu en total 258.151 camber den region di Caribe.



# Cuba: Sancion Mericano pa ministro di defensa Cubano

**HAVANA (Infobae/ NTN24) – Gobierno di Estadonan Uni a sanciona diahuebs pasa e ministro di defensa Cubano, Leopoldo Cintra Frias. Segun secretario di estado Mericano, Mike Pompeo, e decision ta consecuencia di e "flagrante violacionnan di derecho humano y e uso di violencia pa sostene regimen di Nicolas Maduro" cometi pa Cintra Frias.**

Di e manera aki ni e ministro ni su yiunan, Deborah Cintra Gonzalez y Leopoldo Cintra Gonzalez, lo por drenta teritorio Mericano.

Den un comunicado departamento di Estado a precisa cu, como comandante, e ministro ta responsable pa violacion cu ta inclui tortura di ciudadano Venezolano y nan sometimento na trato cruel, inhumano o degradante. Tur esey debi na nan oposicion contra e regimen Venezolano.

"Comunidad internacional por mira claramente cu Cuba ta teme democracia, tanto pa su propio ciudadanonan como pa e Venezolanonan. Nos ta urgi encarecidamente otro gobierno y organisacionnan internacional pa continua promoviendo accion pa e regimen Cubano duna cuenta di su participacion den violacion o abuso di derecho humano y libertadnan fundamental tanto na Cuba, Venezuela, como cualkier otro lugar," parti di e comunicado ta bisa.



Pompeo a complementa e mensahe cu un publicacion na rednan social, unda el a indica cu gobierno di Trump ta bay "promove dunamento di cuenta pa esnan cu ta viola derecho humano, sin importa unda nan ta residencia."

E ultimo funcionario Cubano sanciona tabata ministro di InteriorJulio Cesar Gandarilla Bermejo, tambe pa violacion di derecho humano na Venezuela. Desde cu Trump ta den Cas Blanco, politica contra gobierno Cubano a bira mas duro, cu e embargo comercial, prohibicion di crucero na e isla y reduccion di personal diplomatico. Desde october pasa a bin acerca e prohibicion di vuelo comercial desde teritorio Mericano.

# Miyonario Hulandes ta cumpra 10% di Boneiro




**ORANJESTAD (Algemeen Dagblad) – Multimiyonario Meine Breemhaar a cumpra un parti di Boneiro pa asina construi 1500 vivienda riba e tereno. Residentenan y activistanan di naturalesa tin miedo cu e construccion lo por tin efectonan negativo riba e ex plantacion. "E lo bira un bunita proyecto di naturalesa", Breemhaar ta reacciona.**

Breemhaar lo bira e doño di e parti di e isla yama Bolivia, banda di otro ex plantacion. Bolivia anteriormente tabata un plantacion di cabrito, riba costa oost di Boneiro.

E region en total ta yega na mas o menos 10% di e superficie di Boneiro. Breemheer a confirma cu el a cumpra Bonaire Properties NV, e compania cu anteriormente tabata den posesion di e area.

Bolivia ta parcialmente cubri cu mondi seco cu por ta den peliger. Pa via cu pa añanan bestianan canando rond ta come e vegetacion, tin un pida di e area cu a wordo practicamente rosa. Organisacionnan di naturalesa y residentenan tin miedo cu pa via di e construccion di vivienda, hopi naturalesa lo bay perdi.

Breemhaar ta reacciona bisando cu e lo 'hustamente bira un bunita proyecto di naturalesa', sin splica kico esaki ta detaya. "E region den ultimo añanan a wordo menosprecia y rosa. Nos ta trahando hunto cu organisacionnan di naturalesa pa haci algo bunita di dje. Nos lo bay haci e isla mas bunita, no menos bunita."

Segun e multimiyonario, e construccion di 1500 vivienda riba un teritorio di 3000 hectar lo tuma solamente 2% di e superficie.




# Ciudadanonan Hulandes conseha pa sali di Irak

**DEN HAAG (Dutch News) – Ministerio di Relacionnan Exterior di Hulanda ta recomendando personanan cu nacionalidad Hulandes cu ta na Irak pa sali di e pais 'si por haci esaki di un manera safe', despues di e atake Mericano riba un general Irani na aeropuerto di Baghdad.**

E ministerio a bisa den un comunicado cu violencia a subi den Baghdad y rond di e aeropuerto. Nan ta urgi publico pa keda alerta y sigui noticia, pa via di e situacion instabil. Gobierno Hulandes te ainda no a reacciona oficialmente na e atake haci pa gobierno Mericano por medio di drone, cual aworaki ta hisa tension pisa entre relacionnan di Washington y Tehran.

Mientrastanto varios parlamentario di partido VVD a bisa cu nan ta apoya Merca. Parlamentario Sven Koopmans por ehempel a bisa cu e ta 'compronde Merca su rabia, despues di violencia inaceptabel di parti di Iran'. Mientrastanto, e ta considera venganza un 'risky move'. Parlamentario di D66 Sjoerd Sjoerdsma a bisa cu hende den e region lo sinti alivio awo cu Suleimani a muri, pero cu e atake tabata 'sin precedente, iresponsabel, y lo conclui cu escalacion di violencia'.

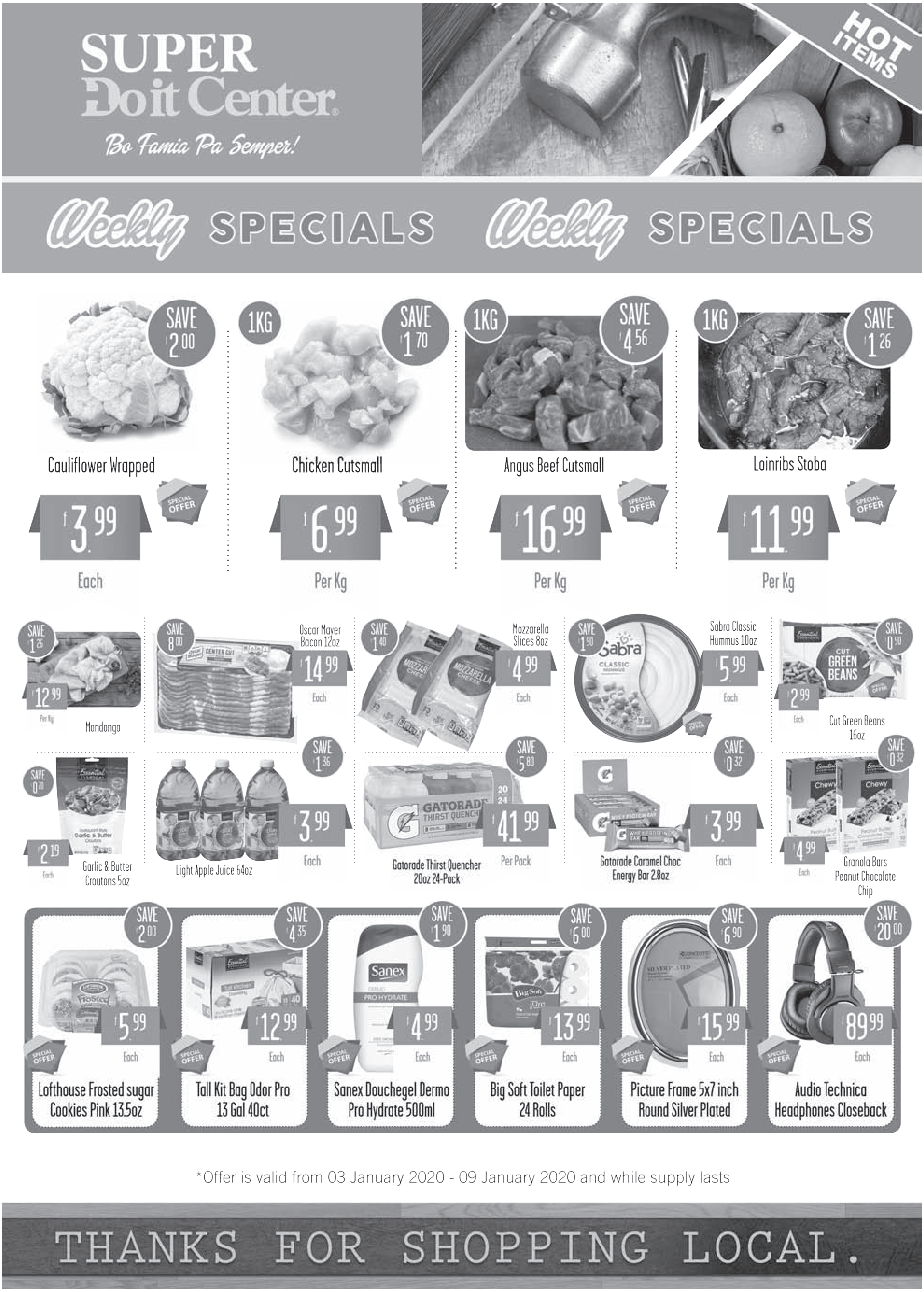


# PostNL ta tuma medida pa stop cartanan explosivo

**AMSTERDAM (AD.nl) Compania di post PostNL a tuma medidanan pa proteha su trahadonan contra cartanan explosivo cu a bay rond e ultimo dianan. Un vocero a declara cu "siguridad di trahadonan ta e prome prioridad". E compania ta investigando e fenomeno hunto cu polis.**

Maske parce cu un cantidad di mas o menos 6 carta explosivo a circula y yega varios negoshi y organisacion e ultimo dianan, e vocero a bisa cu e no por confirma cu a manda esaki via PostNL, hasta si parce cu esey ta e realidad. Polis tampoco no ta bisando nada tocante e situacion.





SUPER Do it Center
Bo Famia Pa Semper!
HOT ITEMS
Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS
SAVE ƒ2.00
Cauliflower Wrapped
SPECIAL OFFER
ƒ3.99
Each
1KG
SAVE ƒ1.70
Chicken Cutsmall
SPECIAL OFFER
ƒ6.99
Per Kg
1KG
SAVE ƒ4.56
Angus Beef Cutsmall
SPECIAL OFFER
ƒ16.99
Per Kg
1KG
SAVE ƒ1.26
Loinribs Stoba
SPECIAL OFFER
ƒ11.99
Per Kg
SAVE ƒ1.26
ƒ12.99
Per Kg
Mondongo
SAVE ƒ8.00
Oscar Mayer Bacon 12oz
ƒ14.99
Each
SAVE ƒ1.40
Mozzarella Slices 8oz
ƒ4.99
Each
SAVE ƒ1.90
Sabra Classic Hummus 10oz
ƒ5.99
Each
SAVE ƒ0.90
CUT GREEN BEANS
ƒ2.99
Each
Cut Green Beans 16oz
SAVE ƒ0.70
ƒ2.19
Each
Garlic & Butter Croutons 5oz
SAVE ƒ1.36
ƒ3.99
Each
Light Apple Juice 64oz
SAVE ƒ5.80
GATORADE THIRST QUENCHER
ƒ41.99
Per Pack
Gatorade Thirst Quencher 20oz 24-Pack
SAVE ƒ0.32
ƒ3.99
Each
Gatorade Caramel Choc Energy Bar 2.8oz
SAVE ƒ0.32
ƒ4.99
Each
Granola Bars Peanut Chocolate Chip
SAVE ƒ2.00
ƒ5.99
Each
SPECIAL OFFER
Lofthouse Frosted sugar Cookies Pink 13.5oz
SAVE ƒ4.35
ƒ12.99
Each
SPECIAL OFFER
Tall Kit Bag Odor Pro 13 Gal 40ct
SAVE ƒ1.90
Sanex
ƒ4.99
Each
SPECIAL OFFER
Sanex Douchegel Dermo Pro Hydrate 500ml
SAVE ƒ6.00
ƒ13.99
Each
SPECIAL OFFER
Big Soft Toilet Paper 24 Rolls
SAVE ƒ6.90
ƒ15.99
Each
SPECIAL OFFER
Picture Frame 5x7 inch Round Silver Plated
SAVE ƒ20.00
ƒ89.99
Each
SPECIAL OFFER
Audio Technica Headphones Closeback
*Offer is valid from 03 January 2020 - 09 January 2020 and while supply lasts
THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

# Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@cspnv.com

**TA BENDE**
un apartamento muebla
Schotlanstraat 17
Apt.J
**Tel. 593 3636**

**SERVICIO PUBLICO**
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
**Tel: 593 1777**

**SERVICIO PUBLICO**
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
**Tel. 563 1449**

**TA BENDE**
Nissan March, dirección derecha, 2014, unico dueño en Aruba. Se entrega alineado, cambio di aceite de motor y transmisión, color blanco.
Está como nuevo
**Tel 739 9090**

**SERVICIO PUBLICO**
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
**Tel. 593 2085**

**TA BENDE**
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
**Tel. 593 0203**

**TA BENDE**
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
**Tel.592 9966**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
**Tel. 566 5026**

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
**Tel. 744 9214**

**TA BENDE**
Hopi barata set di comedor Bamboo / cama double + kashi kashi cushina/ 2 kashi paña
**Tel : 561 7112**

**FOR SALE**
sructura pa traha casdi trailer mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
**Tel. 5694343**

**TA BUSCA**
Ayudante di cushina cu carchi verde y permiso
entre 20 y 45 aña
**Tel: 592 2441**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
**Tel. 584 2489**

**SERVICIO PUBLICO**
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
**Tel.593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
**Tel : 746 0518**



**TA HUUR**
casita muebla pa 1-2 persona(sin mucha) serio y responsabel, situa central na San Nicolas. Excl. awa y coriente Yama 9am-5pm
**Tel. 594 2502**

**SERVICIO PUBLICO**
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

**TA HUUR**
apartment na Madiki Kavel
Whatsapp
**Tel. 746 2395**

**GRATIS**
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**FOR SALE**
Two large 2 bedrooms/ 1 bathroom apartments at Bubali/ Noord, ideal for short term rentals and for $298,000.00
**Tel. 593 6318**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**TA HUUR**
1 studio camber muebla inclui awa, gas, cable. Pa 1 persona, hende serio so.
Na highway
**Tel. 741 8637**

**TA BENDE**
boonchi largo, comcomber chikito, menta y awo comcomber di salada.
**Tel.5621223/ 587 9008**

**TA BENDE**
BBQ Grill tipo cilinder “criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
**Tel. 749 6870**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
**Tel. 600 0750**

**FOR SALE**
Mustang convertible 2009
top condition airco v8
Fls.35 mil jama pa mas informashon y pa test drive
**Tel. 5694343**

**TA BUSCA**
pa cumpra 1 tereno Eigendom di ongerveer 400 m2 pa 500 m2 den vecindario di Madiki, Socotoro, Meinveld, Ponton, Companachi of otro bario
**Tel.593 0769 / 593 3514**

**TA HUUR**
Apartment full muebla. Incl. awa, excl. coriente. Vecindario Tele Aruba.
Pa mas info yama
**Tel.593 8488 / 593 7755**

**SERVICIO PUBLICO**
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
**Tel. 564 1979**

**FOR SALE**
Commercial property close to the new Container Port in Barcadera, build-up 424 m2, land 2400 m2 for $337,078.
For more details
**Tel. 593 6318**

**TA BENDE**
Toyota Hilux pickup double cabina 1999 color gris. Mester bay Prijs negotiable, ta den bon condicion
**Tel. 563 8822**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
**Tel : 569 7539 /737 3993**

*Fundacion pa Gobernacion di Calidad Aruba:*

# Rapport 'Integridad den administracion publico'

**ORANJESTAD – Stichting Deugdelijk Bestuur Aruba (Fundacion pa Gobernacion di Calidad Aruba; FGCA) a caba di publica su ultimo (di seis) rapport den un serie, cu e biaha aki ta trata e tema di integridad den maneho y operacion di gobernacion. Den su prologo y resumen e rapport ta referi na e intencion di actual gabinete di coalicion pa tuma transparencia, bon gobernacion y integridad como punta di lansa pa nan maneho.**




Mescos cu ta spera, papiando di integridad, cu tur persona ta mantene cierto normanan cu ta caracterisa un persona integro, manera honestidad, confidencialidad, actitud husto y sinceridad, esaki lo ta conta tambe pa actuacion di gobierno, cu mester percura pa den su operacion ta trata tur persona di igual manera.

Ta p'esey esnan cu ta carga responsabilidad pa gobernacion y tur otro empleado publico mester hura pa loke ta nan comportamento y tin tambe codigo di conducta. Esey ta pa mantene tur empleado publico na e normanan vigente y pa haci nan trabao adecuadamente. Un actitud conscientemente corecto segun e fundacion ta un di e condicionnan primordial pa e ciudadano por tin confianza den administracion publico. Pero, no semper mandatario y empleado publico ta comporta nan mes di tal manera. Den cierto caso hasta por papia di corupcion. Esaki por ehemplo sobornando e empleado publico cu placa, bienes o servicio, pa logra haya cierto beneficio. Den esaki ta haci uso di medionan manera fraude, soborno, menasa, extorsion, privilegio pa amigo y famia, etc.

Corupcion segun FGCA ta un causa importante di falta di confianza den gobernacion. Ciudadanonan ta cuminsa kere cu funcionarionan publico ta principalmente orienta riba atende nan propio interes a costo di interes publico. Fondonan publico ta termina e ora den man di solamente un cantidad limita di individuo mientras e reglanan di wega di democracia ta keda poni un banda. Ora ta trata di gobernacion no adecua (inclusive corupcion) bastante rapido por ta trata di sumanan grandi. Tambe na Aruba, segun FGCA, tin sumanan di miyones pa aña cu ta keda desvia y no ta disponible pa desaroyo di comunidad. Parti di e placa ta termina den man di politico individual, partido politico y ehecutornan di proyecto grandi. Por ehemplo a traves di prijsnan exagera cu gobierno ta paga. Tambe nombramento di hende di partido den aparato publico mester contempla di e banda aki, segun FGCA. "Un votador ta duna (ta bende!) su voto y/o apoyo na un politico y ta haya su compensacion den forma di un trabao bon paga, o promocion, permiso, orden di trabao o otro privilegio. E politico ta 'paga' pa esaki, pero no di su mes cartera o esun di su partido, pero di e fondonan publico."

Mal gobernacion incluyendo corupcion, ta algo di tur tempo y tur pais. Pero mas y mas hende ta bira consciente di e alcance y seriedad na e paisnan unda esaki ta hunga un papel. E daño ta grandi ora cierto paisnan no ta duna ayudo di cooperacion di desaroyo mas na paisnan unda corupcion ta tuma lugar. Tambe na Aruba y e otro islanan Hulandes den region, mal gobernacion y corupcion a hunga un papel importante. Esey ta un di e causantenan principal pa cual tin finanzas publico cu a crash y tin un desaroyo paralisa riba diferente tereno importante di maneho publico. Inversionnan publico necesario ta practicamente na cero. Patronahe politico structural, maneho financiero y socio-economico cu ta structuralmente deficiente, e falta di transparencia, e disfuncion sistematico di parlamento y maneho dudoso di gobierno riba tereno di proyecto pa hopi aña tabata practicamente e norma, segun FGCA.

Tumando na cuenta e periodo largo (mas di 30 aña), e caracter aparentemente sistematico di esaki y e daño enorme cu el a causa, ta posible pa califica e maneho gubernamental durante e añanan ey como criminalidad gubernamental. Den esey tambe tabata trata di mina nos estado di derecho. E calificacion aki no tin como proposito, segun FGCA, pa boga pa persecucion hudicial. Mirando cu e elementonan mas dañino di mal gobernacion (patronahe politico, maneho financiero deficiente y proyectonan dudoso) tabata y ta parti di e cultura politico y hopi ciudadano y empresario tabata envolvi den esaki, esey lo ta un caminda sin perspectiva y imposible pa maneha pa un Ministerio Publico cu ya ta sobreocupa. Esaki ademas ta conduci solamente na mas polarisacion y conflicto mientras e sistema cu a haci tur esaki posible ta keda manteni. FGCA por lo tanto ta mas orienta riba propone un modelo alternativo estatal cu ta ofrece mas posibilidad pa realisa administracion publico integro. Ta trata aki di cambio social/politico grandi cu 'bao circunstancia normal' lo ta tuma lugar solamente despues di un crisis grandi. Ta preferible cu na Aruba e cambio aki tuma lugar via dialogo social.

Lo ta pregunta si ta con e partidonan politico cu pa tanto tempo tabata envolvi den e criminalidad gubernamental aki y a tolera comportamento cu ta mina nos estado di derecho ta bay participa ainda na e proceso politico. Esencial pa e rapport aki ta, den combinacion cu tur otro (cinco) rapportnan anterior, e constatacion cu simplemente continua na e mesun manera aki cu solamente cambio di partido y/o mandatario/parlamentario no ta un opcion. Lo mester tuma lugar anto cambionan mas drastico. E escala chikito di comunidad di Aruba cu su lineanan cortico entre ciudadano y gobernacion ta duna hopi oportunidad pa abusa di e posibilidad di duna privilegio via gobernacion na un grupo chikito. Partidonan politico hopi biaha ta obliga di mantene e apariencia di actua legitimamente y di legitima tur actuacion gubernamental, tambe esun cu no ta adecua. Por usa escala chikito den un sentido positivo tambe. Usando e 'lineanan cortico' por detaya maneho cu den comun acuerdo a keda acorda pa e partnernan social mas importante, haciendo uso di mandatario profesional y independiente sin obligacion electoral.




Banda di un modelo estatal democratico (por ehemplo 'democracia comunitario na lugar di democracia partidario') ta importante pa duna mas contenido na e relacionnan dentro di Reino. E terminonan central derecho humano fundamental, gobernacion adecua y mantenimento di ley mester keda explicita mas y acepta tambe en general, y manteni pa un organo independiente di Reino. A pesar di e escala limita di e partnernan Caribense di Reino mester busca mas igualdad riba tereno di punto di salida y valornan moral, cu mester haya nan expresion den administracion publico di calidad halto.

Te aki e resumen di e rapport (na Hulandes) di casi 150 pagina ta trata den e capitulonan definicion di integridad (y corupcion); un relato historico di (falta di) integridad na Aruba, casonan mas reciente di gobernacion deficiente, gastonan di corupcion pa comunidad, y funcionamento di partido politico den nos sistema democratico. Por haya e rapport completo riba website di FGCA: www.deugdelijkbestuuraruba.org

# Taxista a bay busca Vicente Kelly sin permiso y keda deteni

**ORANJESTAD – Diabierna merdia dos amigo a yega na Mariestela na Savaneta y a bay busca Sr. Vicente Kelly cu ta kedando eynan y a pidi e personal cu nan ta bay cu Vicente y sin permiso di famia y bandona e sitio.**

E personal a bati alarma na polis y famia. Famia a keda dirigi di biaha pa e sitio y polis di San Nicolas despues di a tuma dato na Mariestela a bay busca e auto y pa colmo nan a topa cu e auto para na Zeerover. E tx116 cu a busca Vicente.

A papia cu e chauffeur y a keda deteni pa bay cu un persona sin autorisacion. Segun e homber e cu otro amigo a bay busca Vicente pa asina hib'e come pisca na Zeerover.

Famia a duna dato na autoridad, y e detenido taxista a keda hiba warda pa interogacion pa bay cu un persona sin autorisacion. Pero e taxista aki ta conoci pa autoridad caba.





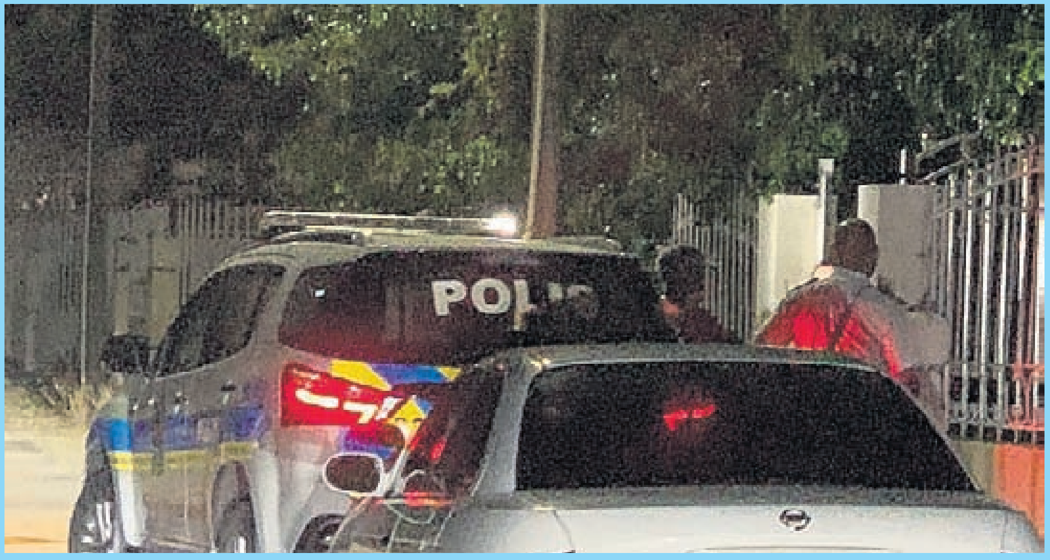






# Homber a yega un cas na Meiveld y bati señora formalmente




**ORANJESTAD – Diabierna pasa di 12or marduga un homber bou influencia a yega un cas na Meiveld y cuminsa busca problema cu e señora paden y a batie formalmente.**

E señora tabata grita di golpinan cu e tabata haya, polis a yega di biaha na e cas y a constata cu di berdad e homber ta bou influencia y a agredi e señora cu forsa. A detene e homber y a keda transporta pa warda y polis a tuma e denuncia.

# Avion di Aruba Airlines yegando Aruba a bati alarma cu problema

**ORANJESTAD – Diabierna pasa di 6or di atardi. e avion di Aruba Airlines ARU820 vuelo 502 cu a sali for di Corsou, yegando cabes di Aruba e capitan a constata problema cu e trein di aterisahe.**

Esaki a haci cu e no por a baha ora a haya e alarma den cockpit.

E avion a pasa bek riba Aruba bay dal un buelta banda panort di nos isla y bay abou y asina a logra baha. Prome cu tur esaki, e capitan cu a bati alarma personal di aeropuerto a activa e alarma na brandweer, polis y ambulance. Polis a cera e caminda pa ningun trafico yega cerca, manera cu e avion a aterisa sin ningun problema, despues di rato a duna polis luz bende pa habri caminda bek.

Den e avion tabata tin menos cu 50 pasahero y miembronan di tripulacion, tur hende ta sano y salvo.

# Varios auto kibra den accidente riba Schotlandstraat




**ORANJESTAD – Diabierna mainta riba Schotlandstraat net banda di Abc Tours a sosode un accidente.**

E chauffeur di un Kia Picanto biniendo basta duro a dal tras di un Nissan Versa pa despues perde control dal den un otro auto staciona. E impacto a laga por lo menos 3 auto kibra. Debi na e situacion, un persona a keda herida y unda ambulance tabata presente pa paramedico controla e victima.

Patruya di Noord y Trafico tabata presente pa tuma dato di tur persona y mira e situacion.







# Drone Mericano ta mata general Soleimani di Iran

**IRAN (Dailymail) –President Donald Trump a duna su prome palabra di e matamento di Wassem Soleimani, bisando cu e general, kende a mata miles di Mericano, mester a 'caba cu ne pa añanan largo caba'.**

Lider supremo di Iran, Ali Khamenei a proclama cu su pais lo tin venganza pa perdida di nan general mas halto. E Pentagon a bisa cu Trump a ordena e accion pa proteha e personal di Merca den exterior cu matamento di Soleimani, kende lo tabata desaroyando un plan pa ataca trahadonan diplomatico y miembro di servicio di Merca na Irak y henter region.

Secretario di Estado, Mike Pompeo a bisa CNN cu tin un menasa grandi den e region pero no lo duna mas detaye. E decision di tira un atake aereo 'a salba bida Mericano'. E ta bisa cu centenares di bida ta den riesgo pa atake di Soleimani. Tambe a señala cu no ta busca guera cu Iran.

Soleimani tabata entre cinco persona cu a keda destrosa pa cuatro misil cu a tira contra avion. E comandante a keda mutila asina pisa cu mester a identifica e renchi na su man robes.

Embahada di Merca na Iran a bisa cu tur Mericano mester bandona Iraq di biaha. A recomenda pa nan subi un avion lo mas antes posibel pa otro pais. Rusia y China a reprende Merca di atake. Moscu a bisa cu ta un stap cu lo pone e tension bira mas grandi. Beijing a bisa cu mester mantene e pas den medio oriente y region.

Pompeo a confirma cu a papia cu lider preocupa di China, y tambe di Inglatera y Alemania. El a gradici nan aliado pa nan reconocimento di e menasa agresivo di forsa Quds Irani. Prome minister di Irak, Adil Abdul-Mahdi, a adverti cu atake di na distancia lo provoca un guera na Irak. El a bisa cu atake tabata un violacion grandi di soberania di Irak y un atake na e dignidad di e nacion.

Miles di persona a bay riba caya di Teheran pa protesta contra e crimen di e general, mientras nan ta grita 'morto pa Merca'. Minister di defense Irani, Amir Hatami a bisa cu vengansa lo tuma luga pa e 'matamento inhusto'

Prome Minister di Israel Benjamin Netanyahu tambe a reacciona bisando cu Soleimani ta responsabel pa morto di Mericano y otro persona inocente. E tabata planea mas atake. Minister di Relacion Exterior di Iran, Javas Zairf a bisa cu Merca a comete un acto di terorismo.

Democrata ta condena Soleimani, pero no ta di acuerdo cu Trump no a busca aprobacion di Congreso.



# Interpol a pone un alerta cora pa ex hefe di Nissan




**LEBANON (BBC) – Lebanon a ricibi un notificacion cora di Interpol pa aresto di ex hefe fugitivo di Nissan, Carlos Ghosn. E solicitud a wordo ricibi pa forsa di siguridad interno di Lebanon y mester remiti na poder hudicial, a informa agencia di noticia Reuters.**

Ghosn ta confronta un huicio na Hapon pa mal conducta financiero. El a yega Beirut na bispo di aña nobo. Segun informe, e avion priva a yega na Istanbul prome, esey a provoca un investigacion pa Turkia.

Segun medio di comunicacion Turco, a cera 7 hende den relacion cu e caso, incluyendo cuatro piloto, un gerente di compania di carga y dos trahado di aeropuerto. Un alerta cora di Interpol ta un solicitud di polis na henter mundo pa por detene un persona den spera di extradicion of entrega di accion legal.

Sinembargo, na Libanon no tin tratado di extradicion cu Hapon. E empresario tin nacionalidad Frances, Libanes y di Brasil. A realisa inversion grandi. Francia a bisa cu no lo extradit'e si e yega na e pais.

Ghosn a paga un fiansa di 8.900.000 dollar na Hapon prome cu su huicio. Ora el a yega Lebanon, el a bisa cu el a huy for di un inhusticia y persecucion politico. Goshn a bisa cu speculacion cu e kier a huy ta falso.

Dos abogado Libanes a presenta un denuncia penal contra Ghosn pa bishita Israel na januari 2008, el a informa cu agencia nacional di noticia. Nan a argumenta cu a desafia e prohibicion nacional pa drenta Israel.

Ta keda pa fiscal di Libanon dicidi pa confirma e keho. Trahado di ministerio di interior a bisa cu polis di frontera di Turkia no a bisa cu Ghosn tabata den avion y cu no a registra ora cu el a drenta of sali di e pais. Sinembargo, no tin comentario oficial di e caso. Ghosn tambe ta hefe di fabricante di auto Frances Renault. Nan ta investigando na Francia, pero no a presenta acusacionnan.

# Mundo na un stap leu di guera?

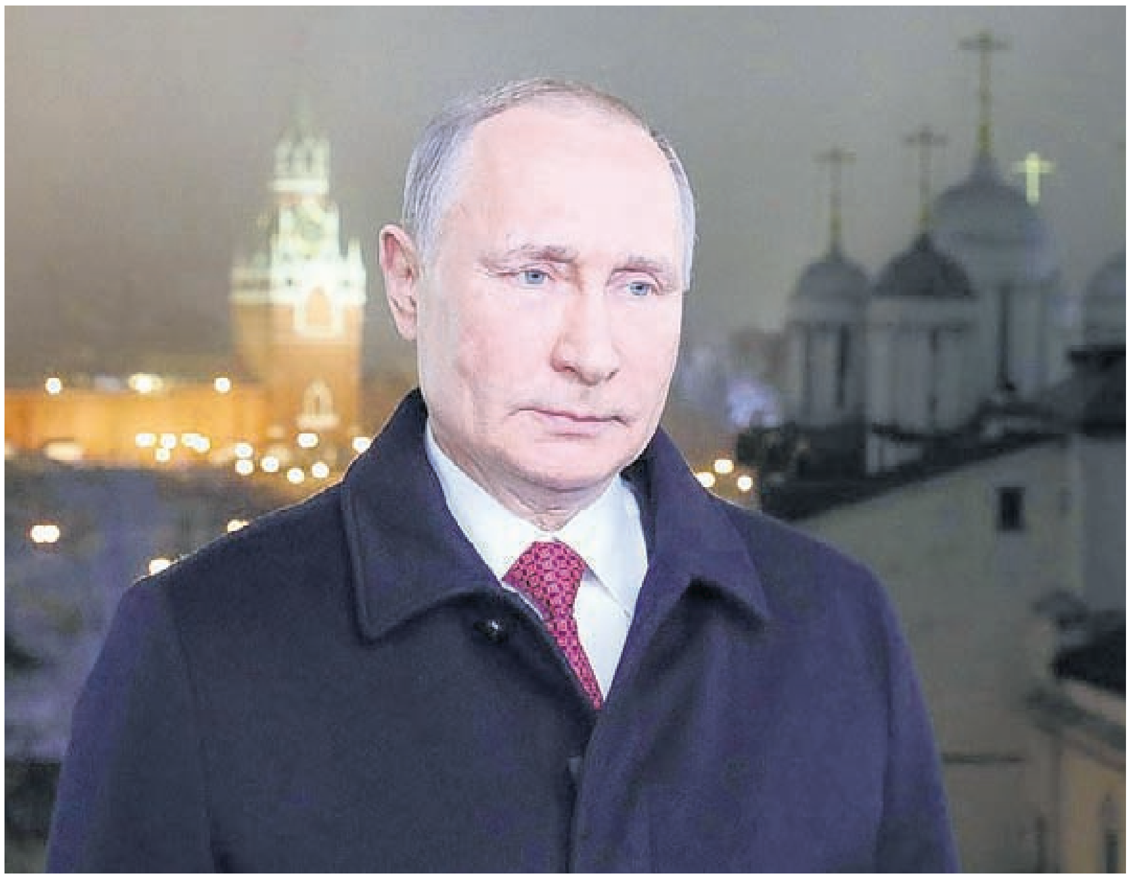
**RUSIA (Dailymail) – Presidente Vladimir Putin a bisa cu e matamento di general Irani lo crea un situacion mas grave den medio oriente. Presidente Trump a ordena atake na aeropuerto internacional di Bagdad pa mata Wassem Soleimani y Abu Mhdi al-Muhandis, comandante adhunto di militar y respalda pa Iran na Irak.**

"E accion por crea un situacion serio den region", Putin a bisa durante un yamada cu Presidente Frances Emmanuel Macron. E comentario a produci despues cu China y Rusia uni cu Europa y nacionnan di henter mundo pa insisti moderacion.

Moscu ta adverti cu morto di Soleimai lo aumenta tension den Medio Oriente. Inglatera, Francia y Alemania a pidi stabilidad y calma den e region. Ministerio di Relacion Exterior di Rusia a bisa cu asesinato di Soleimani ta un stap cu lo aumenta desorden den region.

Soleimani a sirbi e causa di proteha e interes nacional di Iran cu devocion. "Nos ta expresa nos condolencia sincero na pueblo di Iran", Rusia a bisa na Iran. Ehercito di ambos pais ta respalda e regimen di President Bashar al-Assad.

Kontanstin Kosachev, Hefe di Comite di Asunto Exterior di Camara di Parlamento di Rusia a bisa cu asesinato di Soleimani ta un eror cu lo ataca Washington.



# Arma di militar ta mata 9 persona



**SIRIA (BBC) – E tiramento di 'artillery' arma militar di gobierno a mata 9 persona, incluyendo 5 mucha na provincia di Idlib, contra oposicion. Otro 16 persona a resulta herida ora cu municion na un scol na Sarmin.**

E problema a produci ora cu forsa gubernamental a sigui nan ofensa na e zuid Idlib ta e ultimo region importante cu tin guerilla rebelde y yihadista opuesto na President Bashar al-Assad.

Nacionnan Uni a bisa cu hostilidad ta tene consecuencia devastador pa 3.000.000 di persona cu ta biba eynan. 76% ta hende muhe y mucha. Na augustus tambe tabatin un atake di gobierno cu a laga mas di 1.000 persona morto.

E scol di Sarmin a golpia pa organisacion humanitario cu sede di Inglatera, Syria Relief, a bisa cu 2 mucha cu a muri tin 6 aña. E otro tabata den edad di 11 y 12. Otro 12 mucha ta herida mescos cu maestronan di scol.

Syria Relief a bisa cu 6 scol ta daña pa motibo di accion militar for di april y cu atake ta nifica cu otro 913 mucha ta sin educacion. "Desafortunadamente, nos speransa di 2020 ta e aña cu e sufrimento lo stop ta disparce", Charles Lawley a bisa, Hefe di Defensa di organisacion.

Segun ta informa, cu e ciudad tin varios ciudad ta casi bashi, tin persona cu ta huy di combatiente cu ta yega na e area. UN ta bisa cu hopi di nan mester ayudo humanitario, incluyendo kentamento, paña di friu y articulo cu nan por uza contra e clima friu.

Siman pasa, e comite internacional di rescate a adverti cu hopi famia ta wak nan mes obliga di campa na unda cu ta, dokter local a bisa cu hospital ta yen. E grupo a monitor cu 11.215 hende a fayece durante 2019.

# Viana Charity Fund ta haci donacion na instancianan caritativo



**ORANJESTAD – Dia 17 di december 2019 Viana Charity Fund a hasi entrega di donacion na 21 entidad caritativo cu ta traha riba diferente area social na Aruba.**

E entidadnan cu a ricibi un donacion ta: Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba, Comision Asistencia Social Parokia Cristo Rey Brasil, Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba, Stichting CasMarie, Stichting Ambiente Feliz, Fundacion Pro Famia Feliz, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Assistencia Social Dakota, Sonrisa, Fundacion Club Don Bosco Noord, Stichting Adopt an Addict, Flor di Brazil, Stichting Ambiente Nobo, Fundashon Biba Bao Guia, Speciaal Fonds Colegio Arubano, Grupo Magdalena, Parokia San Juan Pablo II Tanki Leendert, Zorgboerderij La Posada, Fundashon Hospice Atardi, Fundacion Smile Mobile, y Stichting Epilepsie Aruba.

E miembronan di directiva Ebby Arends (Presidente), Tico Croes (Tesorero), Olindo Koolman (Comisario) Gwendy Koopmans (Comisario) y Herry Koolman (Secretario) ta desea un y tur un feliz aña 2020.

# Boluntarionan di Turtugaruba a haci limpi na Boca Grandi









**ORANJESTAD – Aña 2020 a habri, pero ultimo momentonan di 2019 ainda ta presente den memoria fresco. Boluntarionan di Turtugaruba a clausura temporada 2019 cu un beach cleanup na Boca Grandi luna pasa.**

E boluntarionan a pasa un mainta ameno cu un resultado tremendo. Nan ta gradici tur boluntario pa nan aporte y alabes anticipa un bon temporada 2020.

# Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta reflexiona riba aña cu a pasa

**ORANJESTAD – Den un post riba nan pagina di Facebook, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta mira atras riba un aña cu hopi acontecimento riba e tereno di violencia domestico, como tambe avancenan pa alivia e problema aki.**

"Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta wak back riba un aña unda cu a sirbi mas victima di Violencia Donestico cu aña anterior. A duna oido na peticion pa hiba e Grupo di Sosten mas serca pueblo cu cursonan na diferente MFA.

A cuminsa cu ajuda psicologico na nos victimanan ora ta rekeri esaki y a mira e necesidad pa un psycholoog pa muchanan cu ta victimanan secundario di Violencia Domestico.

A cera contactnan internacional pa asina nos keda bon informa di cambionan den guia di nos clientenan. A tene un otro Orange Aruba exitoso unda nos a dialoga, scucha y sigui duna un bos na esunnan cu a perde di nan.

A tene un simposio di 2 dia pa nos cuerpo policial pa asina uni nos bringa contra e problematica di Violencia Domestico.
Fundacion a wordo reconoci pa su trabou incansabel contra Violencia Domestico door di Hulanda y e Ministerio di Relacionnan Exterior di Reino. A logra haya placa pa expansion di e capacidad di nos shelter. Un proyecto cu ta programa pa cuminsa Mei 2020. Tambe nos personal lo sigui un proyecto di profesionalisacion pa por sigura continuidad y experticio garantisa.

Nos ta gradici tur nos 'ketenpartners', manera Cuerpo Policial, Directie Sociale Zaken, CBOS HIAS, FIER, CEDE Aruba, Bureau Sostenemi y nos Minister di Asuntonan Social y hopi mas. No por lubida nos donateurs cu ta sigui sostene e lucha contra Violencia Donestico. Y un danki grandi na nos apoyo constante cu ta nos Minister President.

Na esunnan cu tur dia ta labora na Fundacion masha danki pa boso dedicacion y pasion pa e trabou.

Un danki grandi tambe na e pueblo cu no ta kedando keto. Ta asina so nos ta kibra e silencio y e cadena di violencia.

Ban spera cu 2020 trece cune un cambio den e mentalidad cu ta cu Violencia ta solutiona problema, realisa cu ora bo stima bo no ta maltrata. Hunto nos por logra un pais liber di violencia.
Un Bon Aña 2020 Aruba!"















# Medvedev, Khachanov ta yuda Team Rusia gana na Perth



**AUSTRALIA (atptour.com) – Daniil Medvedev y Karen Khachanov ambos a yuda gana victoria pa Team Rusia den nan apertura di Grupo D ayera nochi na Perth, den inaugural di ATP Cup.**

Medvedev a derota Fabio Fornini di Team Italia 1-6, 6-1, 6-3 den un enfrentamento fuerte na RAC Arena, despues di e comeback di Khachanov contra Stefano Travaglia den prome partido singles.

Despues Medvedev y Khachanov a forma team pa completa un victoria 3-0 despues cu nan a vence e Italianonan, Simone Bolelli y Paolo Lorenzi – un reemplaso pa Fognini – 6-4, 6-3 den e partido doubles pa completa e hugada dia di apertura na Perth.

E evento di 24 team ta tumando luga na Brisbane, Perth y Sydney for di dia 3 te cu 12 di januari proximo, cu e Ultimo Ocho cuminsando diahuebs na Sydney.

Fognini a yega Perth diahuebs anochi pa e apertura di temporada 2020 ATP Tour, despues cu su esposa, Flavia Pennetta a duna luz na nan segundo yiu, un muhe, Farrah, dia 23 di december, pero a hunga tremendo den e prome set di 30 minuut, prome cu Medvedev a cuminsa busca un caminda. No. 5 den mundo, Medvedev a habri un bentaha 3-1 den e decider di 52 minuut, pero Fognini a continua lucha – saving shete break point den di cinco y di shete game. Medvedev a completa victoria den un ora y 47 minuut pa su di tres victoria consecutivo riba Fognini.

Den e prome partido, Khachanov a recupera for di 2-5 down den prome set – y a save un set point na 3-5 – na caminda pa un victoria 7-5, 6-3 contra Travaglia durante 88 minuut.

Travaglia a cuminsa agresivamente, breaking dos biaha prome cu Khachanov a cuminsa haya su wega. El a seya e opener di 57 minuut cu un backhand winner y a break pa un bentaha 4-2 den e di dos set.

# Rusia ta responde na acusacion di falsificacion di doping

**MONACO (AP) — Rusia a responde na acusacion cu oficialnan lider di track den e pais a yuda falsifica documentonan pa duna un atleta un coartada pa no haci test di doping, segun Unidad di Integridad den Atletismo (AIU) a bisa ayera.**

AIU, cu ta supervisa asuntonan disciplinario den track & field, a bisa cu a ricibi e respuesta diahuebs. AIU a duna Rusia un extension for di e fecha limite original – dia 12 di december ultimo – den e caso cu ya caba a conduci na renuncia di e presidente di federacion nacional di track y por tin impacto riba habilidad di e pais pa competi den e sport na Olimpiada na Tokyo.

AIU ni e federacion a bisa precies kico e respuesta ta contene.

Presidente di e federacion, Dmitry Shlyakhtin tabata entre shete Ruso acusa na november cu falsificacion di documento medico pa yuda campeon mundial di indoor high jump, Danil Lysenko. E federacion mes ta enfrenta posibel expulsion di Atletismo Mundial.

E caso no ta relaciona na e supuesto manipulacion di data di doping Ruso entrega na WADA na januari. WADA a suspende nomber y bandera di Rusia for di competencianan deportivo mayor den e caso ey, cual ta esun mas recien den un cantidad di scandal relaciona cu doping den e pais.




# Asociacion di futbol di Ghana ta despedi tur coach

**ACCRA (AP) – Asociacion di futbol di Ghana a despedi tur su coach di team nacional, den un movida drastico y inespera. Esaki ta inclui coach pa team nacional senior masculino y femenino, y tur team hubenil masculino y femenino. Den total, a despedi nuebe coach.**



Ghana Football Association (GFA) a bisa cu a 'disolve e team tecnico di tur team nacional cu efecto inmediato' y ta 'extende su aprecio na tur coach y miembro di e teamnan nacional respectivo pa nan contribucion'.

GFA no a duna un motibo pa su decision.

E movida ta nifica cu Kwesi Appiah a ser despedi como coach di team senior masculino pa di dos biaha. Appiah ta parce di a paga pa e campaña decepcionante di Ghana den African Cup of Nations aña pasa na Egipto, unda e Black Stars a perde contra Tunisia den penalty den ronda di 16.

E decision pa cuminsa di nobo cu e personal di coaching di tur team nacional a yega poco despues cu GFA a anuncia nombramento di un secretario general nobo.

Appiah tabata coach di Ghana for di 2012-14. El a perde su trabou na ex- manager di Chelsea, Avram Grant, pero a re-contrat'e na 2017.

Ghana ta un cuatro-biaha campeon Africano, pero a gana su ultimo campeonato continental na 1982. Desde e tempo ey a perde tres final di Cup Africano, dos di nan den penalty. E team tabata enfoke di atencion durante Mundial 2010 na Sur Africa, ora a converti den apenas e tercer team Africano pa alcansa quart final. A perde den semifinal contra Uruguay, atrobe den penal.

Pero den añanan recien, tin problema na GFA. Presidente di e pais a desmantela GFA na 2018 despues di acusacion di corupcion amplio den e wega na e pais Africano occidental. Meymey di e scandal, presidente di GFA a ricibi prohibicion pa bida largo di FIFA pa acepta soborno. Kwesi Nyantakyi, kende tambe tabata un miembro di Conseho di FIFA e tempo ey y vice presidente di confederacion Africano di futbol, a ser gara den un documental aceptando $65mil cash for di reporteronan posando como comerciante.

# Gleason lo ricibi medaya di oro Congresional

**NEW ORLEANS (AP) — Ex- hungado di New Orleans Saints, Steve Gleason, kende a converti un defensor lider pa hende luchando cu malesa di Lou Gehrig despues di ser diagnostica cu e condicion paralisante, lo ricibi e Congressional Gold Medal durante un ceremonia dia 15 di januari proximo.**

Presidente Donald Trump a firma legislacion aña pasa otorgando Gleason e medaya, cual ta e honor civil mas halto otorga pa Congreso. Senador Mericano Bill Cassidy di Louisiana a anuncia e fecha pa e ceremonia den un comunicado di prensa ayera, notando e lucha di Gleason cu amyotrophic lateral sclerosis, un malesa neuro-muscular degenerativo comunmente referi como ALS, cu a laga Gleason paralisa.

"Steve Gleason a demostra curashi y resolucion tremendo enfrentando ALS. El a keda positivo enfrentando adversidad extremo, inspirando tur cu ta scucha su storia", Cassidy a bisa.

Riba e cancha, Gleason ta miho conoci pa su punt blokea electrificante durante e prome wega di Saints den Superdome reconstrui despues di horcan Katrina na 2005. E ciudad ainda tabata reconstruyendo despues di e horcan devastador, ora Gleason a dive pa block un punt den minuutnan di apertura di e wega contra Atlanta Falcons. Mester a reconstrui e stadion mes despues cu e tornmenta a ranca su dak cu miles di persona refugia paden.

E hugada tabata un parti asina importante di historia di e team y recuperacion di e ciudad, cu a ser inmortalisa den un estatua di brons 2.7 meter halto pafo di e stadion, yama 'Rebirth'

Gleason a hunga shete temporada den NFL – tur cu New Orleans. E cu su esposa ainda ta biba den e ciudad unda frecuentemente ta mir'e na eventonan deportivo, fundraiser, practica di Saints y otro evento.

Na januari 2011 a diagnostica Gleason cu malesa di Lou Gehrig, un lucha cu el a documenta den e pelicula di 2016 cu titulo 'Gleason'.

Cassidy a bisa cu Gleason a traha hunto cu comite di e medaya di oro Congresional riba e diseño di e medaya. E tin Gleason den un jersey di Saints. Imagen di un montaña y boske ta duna tributo na su estado natal, Washington.



# Giovanni van Bronckhorst lo tuma mando di Guanzhou



**HULANDA (dutchnews.nl) – Ex hungado internacional Hulandes y coach di Feyenoord, Giovanni van Bronckhorst ta mudando na China, pa tuma over e mando di Guangzhou R&F, segun su management a confirma.**

Van Bronckhorst ta hibando cune como assistent Jean-Paul van Gastel y Arno Philips. E tres a traha hunto pa hiba Feyenoord na e titulo Hulandes na 2017.

Guangzhou a caba na di 12 luga den Super League Chines ultimo temporada.

Van Bronckhorst, kende tin 106 cap como internacional, a retira como hungado profesional na Feyenoord na 2010 y a bira assistent na e club, pa coach Ronald Koeman un aña despues.

E club di Rotterdam a gana cinco titulo cu Van Bronckhorst al mando: e titulo di liga na 2017, escudo Cruijff na 2017 y 2018, y e KNVB Cup na 2016 y 2018. El a retira di su posicion na cuminsamento di aña, bisando cu e ta cla pa retonan nobo.

# Kane fuera di wega cu lesion di hamstring

**LONDON (AP) — Delantero di Tottenham Hotspur y di team nacional Ingles, Harry Kane a sufri un lesion den su musculo hamstring banda links durante e perdida 1-0 contra Southampton, segun e club Londinense a bisa ayera.**

Tottenham no a duna un fecha pa ausencia di Kane, bisando unicamente: "Nos personal medico lo continua evaluando e lesion cu tratamento andando."

Kane a resulta lesiona den segundo mita di e wega diaranson di Premier League. E capitan di Inglatera a hunga cada minuut di e otro tres wega di Tottenham durante e periodo festivo druk.

"Cabes ariba", Kane a bisa den un tweet prome cu Tottenham a anuncia e naturalesa di su lesion. "Temponan duro no ta dura, hende duro si."



*SurferToday oficialmente a nombra 'Athletes of the Year 2019'*

# Sarah Quita Offringa Atleta di Aña 2019 den windsurfing



**(SurferToday) – Decada 2010-2019 a termina. Tabata un periodo largo y toch altamente exitoso y relevante pa watersport. Den ultimo añanan, surfing finalmente a ricibi status Olimpico, y lo haci su grand debut na Tokyo 2020. E soño di Duke Kahanamoku lo bira un realidad.**

Pero tin otro sport cu lo haci su prome presentacion den Olimpiada: Kitesurfing en ruta na Paris 2024, hunto cu windsurfing cu ya ta den Olimpiada desde 1984.

Pero e decada cu awo a yega su final tambe lo ser recorda pa e tempo cu hende muhe a conkista e derecho pa ricibi igual cantidad di placa di premio. Sikiera den surfing y algun evento di pro windsurfing y bodyboarding.

Entre e varios categoria di 'Athletes of the Year', nos strea local Sarah-Quita Offringa a ser eligi como Atleta di Aña den e categoria Windsurfing.

Ademas, Surfer Today lo resalta personalidadnan cu ta traha pa bienestar di nos ocean, beach y planeta, otorgando e premio 'Ambientalista di Aña'.

**Sarah-Quita Offringa**
Sarah-Quita Offringa ta e miho windsurfer femenino den historia. E atleta di Oranjestad ya caba a gana 17 titulo PWA World Tour – 12 freestyle, 4 slalom y un trofeo di wave.

E tin apenas 28 aña di edad.

E aña aki, Offringa a bira e prome muhe den decadanan pa horta e titulo PWA Women's Wave World Tour for di man di e legendario morocho Moreno, despues di sigura victorianan consecutivo den wave world tour pa prome biaha den su carera.

Cu speransa, nos lo mir'e planea un strategia pa e ciclonan Olimpico proximo. Offringa facilmente lo por conkista e prome medaya den historia pa Aruba.

E otro ganadonan tabata:
Surfing - Carissa Moore;
Kiteboarding - Nick Jacobsen;
Bodyboarding - Sari Ohhara;
Environmentalist of the Year - Boyan Slat.







# Baromeo lo join e tricolornan di Solito, RCA

**ORANJESTAD (297sports) - Mirando cu e transferencia ta habri e luna aki, por spera cambio den varios ekipo di futbol, esaki internacionalmente pero tambe localmente. Segun un relato di 297sports, e futbolista y ex-seleccionado di Aruba, Pheadrick Baromeo lo join e ekipo campeon di e ultimo campeonato, esta RCA.**

Baromeo a hunga ultimo den Estrella cual ta ekipo cu casi semper e la milita den dje desde cu e la bini for di nos isla ruman Corsou. Tambe Baromeo a hunga 1 aña cu e pumanan di Piedra Plat, Britannia. Dos aña pasa ainda Baromeo a sufri un lesion basta grave pero a sa na recupera di esaki. E tabata activo tambe como entrenador di e ekipo hubenil di Estrella.

Sigur RCA lo haya den Baromeo un tremendo refuerso.



*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

# 'Tin un lista di peticion di 2500 di cual 726 ta solicitud di personanan riba 60 aña'



**ORANJESTAD – Parlamentario Endy Croes na final di 2019 a haci algun pregunta na FCCA pa asina por tin informacion mas al caso y por compronde e tema di vivienda mas al fondo. Riba e pregunta cuanto peticion tin pa cas na FCCA nos a ricibi informacion cu e lista actual ta di 2500 peticion y esaki ta creciendo.**

Tambe a busca informacion cuanto di e peticionnan aki ta di personanan riba 60 aña. A resulta cu 726 peticion di e total di 2500 peticion ta trata di personanan riba 60 aña.

Tambe a busca informacion tocante un reclamo cu sa yega na Parlamento cu tin hende cu tin 10 aña en espera di un cas y tin otro cu menos aña ta haya prome cu nan. Berdad nos a wordo splica cu e wachtlijst ta uno largo pero tambe FCCA ta tene cuenta cu e situacion di cada caso y akinan mester bisa tin casonan cu ta sumamente urgente cu berdaderamente ta pasa bay mas dilanti den e wachtlijst. Esakinan ta casonan conoci como 'schrijnend gevallen'.

FCCA a logra haci su maximo esfuerso den 2019 y a logra construi 202 cas di cual drentando e ultimo kwartaal 100 cas tabata cla y a wordo entrega y 102 cas tabata den e parti final di construccion. Den aña 2020 FCCA tin programa pa construi 200 cas atrobe. Pues nos ta papia di construccion di 402 cas den 2 aña (2019 y 2020). Esaki ta muestra cu e Gobierno aki tin e hende central y ta pushando den temponan dificil pa soluciona tur e problemanan hereda lo mas tanto posibel.

Alabes 1 di november ultimo mediante un Ley Landsverordening houdende afwijking van enkele Landsverordening in verband met de uitgifte in erfpacht van een aantal overheidspercelen met daarop gebouwde woningen, Parlamento a aproba e ley unda 512 famia adicional por bira feliz door di pasa akte pa obtene nan propio cas.

Croes a bisa cu tempran den aña lo pidi FCCA un reunion pa asina ricibi un otro update total di e maneho di FCCA y di e situacion actual y tambe pa keda monitor si tur cos ta cana di acuerdo cu plannan pa asina por alivia necesidadnan den comunidad mas tanto posibel.





Con inmenso dolor den nos curazon, pero conforme. boluntad di Dios nos ta participa cu ta tuma despedida di nos tata, abuelo, suegro y bisabuelo.

**Orlando Wilfred Lim-Apo**

28-2-1927 24-12-2019

Na nomber di su:

Esposa: Sra. Marjorie Lim-Apo

Mama di su yiunan: Sra. Lucia van Thol

Yiunan na Hulanda: Winnie, yuinan y nietonan
Maureen y Ruud, yuinan y nietonan
Ulrich y Elvia, yuinan y nietonan
Bianca, Iwan, yuinan y nietonan
Myra, Ben y yuinan

Yiunan na Aruba: Cheryll
Dernice y Ronald, yuinan y nietonan
Maria Fernanda

Famia: Mohamed, Sjiemfat, Pourier, Marquez , O' niel , U -A- Sai, Abrahams, van Thol, Lim-Apo, Vega, Trott, De Keyzer, Heirsfeld.

Nos disculpa si por a lubida un of otro familiares of conocirnan.

Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar dia 6 di januari 2020 na Royal Funeral Home di 19:00-21:00, sigi pa e acto di cremacion.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Cecilia Brice
*27-12-1929 - †27-12-2019

Na nomber di su yui: Roseline Georges
Nieto: Edwin Georges
Bisanieto: Amir
Rumannan: Merita Brignol (Haiti)
Christianne Brice (Aruba)
Hilda Brice (Washington)
Linice Brice (Haiti)
Marie Ange Brice (Haiti)
Yolanda Brice (Washington)
Mont Louis Brice (Aruba)

Subrino y Sobrinanan na Aruba:
Micheline Brice y famia
Jorel montilme y famia
Jean Gary Brice y famia
Edna Montilme y famia
Marieclaude Damis y famia
Nancy Brice y famia
Rene Damiste y famia (USA), Claude Damiste y famia (USA), Jean Marie Damiste (USA)
Yeanick Brice y famia (USA), Margarette Brice y famia (USA), Charline Brice y famia (USA), Jean Willio Chacha y famia (USA), Marie Launcy Chacha (USA), Paul Havena Brice y famia (USA), Guirline Brice y famia (Haiti), Matha Brice (Haiti)

Iha: Daniel y Elyse
Amiga (o)nan, Bisiñanan:
Marie Florence y famia
Patrick y famia
Lilian Kingsale
Primo y primanan, amigo y amiganan y demas famia: Georges, Brice, Merveille, Damis, Damiste, Arends, Jean Baptiste, Kingsale

Ta invita pa asisti na acto di cremashon diamars 7 januari 2020 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Oportunidad pa condolencia lo ta dialuna 6 januari 2020 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

**Pasobra e Senor mes lo baha fo'i cielu cu grito y cu boz di Arcangel y cu trompet di Dios, y esnan, cu a muri den Cristo lo lanta prome**
**1 Tesalonicensenan 5:16**

**A fayece inesperadamente :**



**Enrique Kock**
**mihor conoci como "Eddy"**
***15-07-1947 †29-12-2019**

**Na nomber di su mayornan:** †Evaristo y Emilia Kock-Loefstop
**Rumannan stima:**
†Rosindo (Chimbo), Naika Kock y yiunan
†Benito (Ety), Rica Kock y yiunan
Victor (Toy) Kock, Heidy Roldan y yiunan
Lucia Kock y yiunan
Isidra (Irma) Roza-Kock y yiunan
Cirila (Celia), Coby Cornelio-Kock y yiunan
Gilberto (Joy), Judith Kock y yiunan
Justina (Tina), †Ruben Fingal y yiunan
Cynthia, Roy Kelly y yiunan
Ronnie, Marlene Croes y
**Manera un ruman:**
Luchi, Hose Ramones y yiunan

**Sobrino/a nan:**
Diane, Brian, Zetcya y Quinten
Robert (Lito) y Jo-Ann
Albert, Julisa, Jeancarlo, Endrely, Joacandy y Nick
Richelle, Regenique, Derrick y Joshua
Ronaila, Jeicka y Rigmar
Reggie, Argainis (Gino) y Ulrich
Gilthon, Gilraine y Aaron
Niurca, Betto y Jerold
Eldrick, Noadiah y Joacim
Romar,Darlene y Arlon

**Tanta nan:**
Regina Dirksz y yiunan
Milda Kock

**Su unico omo:**
Nico, Vera Loefstop y yiunan

**Su querida amiga/bisiña:**
Irma Kock y yuinan

**Su amigo :** Juni Croes

**Primo/a , Amigo/a nan y demas famia:** Kock, Loefstop, Noël, Giel, Roza, Cornelio, Paulina, Willemse, De Mei, Lacle, Croes, Schenker, v/d Biezen, Flanegin,Curie, Henriquez, Erasmus, Dirksz, Diaz, Tromp, Irausquin, Lo Fo Sang, Fingal,Den Helder, Roldan, Moseley, Ramones , Pieters, Jansen, Boekhoudt, Wouters, Rodriguez, Palacio, Bernier, Koolman, Ruiz, Nowels, Mathilda, Arrindell y Martina.

**Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 06 di Januari 2020 saliendo di Aurora Funeral Home pa Santana Pastor Kraanwinkel na Paradera pa 11'or di mainta. Nos defunto stima lo reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos inmenso tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

*'Su amor pa Aruba tabata grandi y e recuerdonan lo ta pa semper'*

Cu immenso tristesa ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



**Johanna Cornelia Hendrika Monhemius-Weijers**
**Mihor cononci como "Tante Annie"**
**Viuda di "Oom Gerrit"**
***8 oktober 1934 -29 december 2019***

Esnan cu ta manera su yuinan na Aruba
Deta Figaroa, Junny Figaroa, Lito Figaroa, Raquel Trimon-Figaroa, Robert Figaroa, Michael y Samantha Croes-Mathilda, Glenn Croes, Jacqueline y Ivan Penja-Croes, Rozina y Ivan Nava-Fradl.

Manera un nieta na Hulanda
Merelyn

Amiga y amigonan na Aruba
viudo Guillermo Figaroa-Vries y famia, viuda Nanachi Croes-Vries y famia, viuda Sani Fradl-Vries y famia, famia Nava, famia Penja, famia Mathilda, famia Lopez.

Demas conocirnan na Santa Cruz y na Noord.

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 4 di januari 2020 na Hulanda.

Por manda condolencia pa:
Janny y Joop van der Meulen
Parsifalstraat 5
3194 WD Hoogvliet
Holland

Alavez ta invita tur na Aruba pa un Santo Sacraficio di misa pa recorda Tante Annie diadomingo 5 di januari 2020 na misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz pa 6:30 atardi.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

With immense sorrow in our hearts we participate the unexpected passing of our beloved husband, father, grandfather, brother, uncle, friend,



Len Leenheer
Sunrise, October 10, 1955
Sunset, December 23, 2019

Beloved wife: Maureen Leenheer-Vieira
Daughters: Devah Leenheer
Vanessa & Beezar Sirini
Grandsons: Tristan & Dastan Sirini
Family: Pauline Joseph-Clarke
Beloved pet: Ziggy Leenheer

Siblings:
Astrid Leenheer
Karen Leenheer & Alwin Schenker
Andre & Debbie Leenheer

Nieces & Nephews:
Kristal & Mani De Silva De Freitas-de Groot
Kimberly de Groot
Dimitri Leon & Nathalie Pop
Sergei Leon
Kyra Leon & Jonathan Pita
Lance Leenheer
Vince Leenheer

Families:
Leenheer, Sirini, Mohamad, Vieira, Killkenny, Wallace, Fishtler, de Groot, Linscheer, Boonstra, Kasemier, van Dijk, Carpentier, Kim, Leon, Halley, Dos Santos, Genser, Huijskes, de Castro, Everon, Herrera, Martinez & Pieters.

Dearest friends:
Bart Balsem, Pempi Maduro, Emile de Cuba, Josef Croes, Michael de Cuba, Marky van Romondt, Eddy Ras, Dr. Donald Bermudez, Dangui Oduber, Laureen Eman, Thanya Croes, Magali Maduro, Carmela Dijkhof, Michael Williams, Edwina Henriquez

Funeral will be held at Aurora Funeral Home on Saturday January 4th from 9 - 11am.
The family respectfully will not be receiving visitors at home after the funeral service.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

**Mira con Dios a salba mi,**
**Tur mi confiansa ta den djE,**
**Mi n' tin miedo:**
**Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.**
**E mes t'Esun cu a salba mi.**
**Isaías 12:2**

**Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:**



**Sra. Epifania M. Webb-Henriquez**
**Mihor conoci como "Ana"**
***12-07-1944 - †23-12-2019**

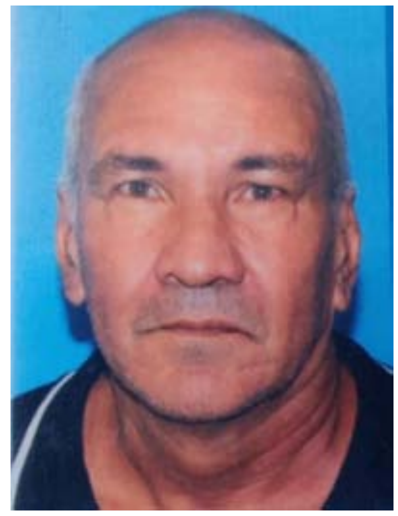
**Na nomber di su:**
**Mayornan:**
†Henricus Henriquez
†Gertrudes Henriquez
**Casa:** Rosimbo Webb
**Yiunan:**
Rudolfo Webb y Omayra Webb
†David Webb y Maryenis Webb
Danilo Webb y Jeanette Beaumont
Jeffrey y Jahaira Webb
**Nieto(a)nan:** Ruthjyn, Kathy y Jair Thompson yiunan, Genlyn y Imro Gonzales y yiunan, Joshue, Davner y Nicky Dekker y yiu, Divnad y Brayn Haggens y yiunan, Danvid y Michella Tromp y yiu, Giandric, Danietza y Eldrick Hasham y yiunan, David, Dajean, Kerrelaine, Juliette, Jessica.
**Rumannan:**
†Angel Henriquez y Frida y famia
†Everard Henriquez y famia
†Januario Henriquez y famia
†Juan Henriquez y famia†Alonso Henriquez y famia
†Dominico Henriquez y famia
Margarita Henriquez y famia
†Ambrioso Henriquez y famia
†Gabriel Henriquez y famia
**Consuegro(a):** †Venancio y †Novita Webb
Swa y cu□anan, sobrino y sobrinanan, bisi□anan, ihanan, conocirnan, gruponan di Oracion.
**Demas famia:** Webb, Henriquez, Geerman, Croes, Cantillo, Beaumont, Rasmijn, Werleman, Lacle, Gamarra, Everon, Croeze, Geronimo, Heronimo, Bernabela, Winterdaal, Oduber, Henricus, Pe□a, Valdes, Cepeda, Kock, Thiel, Verhoeks, Kelly na Venezuela, Hulanda, Colombia
**Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Sta Filomena na Paradera dialuna 6 di januari 2020 di 2'or pa 4'or di atardi. Desspues lo Sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.**
**Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 4 di januari 2020 di 7'or pa 9'or di anochi.**
Enbes di krans of flor lo tin un box pa donacion caricativo.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Maske mi no tey mas na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso.

Cu Dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



## Sr. Arcenio Fernando Arends

Mihor conoci como □Senny□
17 december 1958 □ 28 december 2019

Na nomber di su:
Compañera: Christina(Tina) Kelly y famia
Na nomber di su yiunan:
Junior Arends Y Carmencita Henriquez
Jeandary(Jane) Arends y Patrick Bressat
Nieta: Jerrianne y Jerilaine y Jesslaine Helder
Nieto: Lyam Bressat
Mama di su yiunan: Jolanda De Cuba
Rumanan:
Jolanda Kelly-Arends y Juan Kelly y yiu
Rolando (Nando) Arends y Aileen Wever
Filomena (Mena) Kelly-Arends y yuinan
Albertico (Tico) Arends, yuinan y Irene Lacle
Fransisco(Frenk) Arends y Ingrid Arends y yuinan
Amigonan di cas Chomon Arends y Debby Kelly-Arends
Ademas Famia: Tanta y omonan prima y primo nan
Arends, Thiel, Kelly, de Cuba, Boekhoudt, Erasmus, Werleman, Ruiz, Falconi, Hernandez, Helder, Dirks, Diaz, Tromp, Everon
Demas Amigo y Amiganan y conocir nan.
Despensa nos si den tristesa nos por a lubida di menciona algun famia of conocir.
Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 4 di Januari 2020 di 9or pa 11or di mainta. Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

□Sea humilde y manso, tene pasenshi y soporta otro cu amor.
Haci esfuerso pa cuida e union cu Spirito Santo ta duna, pa medio di e paz cu ta mara boso hunto.□□
Effesionan 4:2,3

Cu profundo dolor na nos curason
Nos ta anuncia fayecimento di nos mama, oma, oma grandi, tanta.
Nos ta gradicido na Dios cu e la yega e bunita edad di 99 ana.



**Eduvigis Meherdia Zschuschen-Victoria**

Mihor conoci como □mama Zschuschen, Baby□

Na number di su

| | |
|---|---|
| Esposo: | □ Louis E. Zschuschen |
| Yiunan: | King & Joke Zschuschen |
| | Annemarie Zschuschen |
| | Edmay & Piet Selim Eddine |
| | Coleta Zschuschen |
| | Marilyn Zschuschen |
| | □ Louis □Lucho□ y Norma Zschuschen |
| | □ Rudy, □ Norine □Nina□, □ Robert □Robbie□ Zschuschen |
| Ruman: | Victoriana □Peetje□ Pietersz-Fecunda |
| | □ Eladia Roosje-Victoria |
| Prima: | Nilda Pereira-Davelaar |
| Manera yiu: | Helène □Lenny□ Jansen |
| | Clarque Martina |
| | Lativa, Tania y Michel Mercera |
| Nietonan: | Joaquin, Enrique y Sarah, Lisa, Carl, Sandy y Diana, Audy y Minerva, Jennifer, Malaki, Chehadi y Bianca, Zagrah y Lisandro, Dwayne y Sol, Evan y Michelline, Gillian, Marina, Oriana, Ricardo |
| Bisanietonan: | Leeroy, Maxime, Valerie, Jayden, Faye, Ariadna, Anaid, Stuard, Zaithyel, Zyqion, Isabella, Emma, Safiya, Seelah, Saegan, Delany, Sarah, Jake, Evander, Evans, Evanrick, Gianny-Davey |
| Tataranieta: | Zani |
| Subrinonan: | Gerda, Johannes, Florence, Rosemary, Edith, Jeanne, Simon, Marie Louise, Josephine, Benjamin, □ Ivy, □ Thomas, Joan, □ Hilda, Stanley, Emelina, Melanio, Oswaldo, Manira |

Demas famia y conocir: Fecunda, Verhoeks, Pereira, Davelaar, Salcedo, Van Eyma, Reyes, Muskus, Lacle, Soekandar, Wever, Nedd, Eddine, Vasco, Da Silva, Boezerman, Lie Pauw Sam

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na misa Sagrado Curason na Savaneta diasabra 4 di Januari 2020 di 1:00 pa 4:00. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Enbez di Krans of Flor lo tin un box disponibel pa Cas Marie.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

**□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada**
**Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa trankil,**
**Pa mi bolbe ha□a forsa□.**
**Salmo: 23**

**Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:**



r

**Sr. Estanislao Nadal**
**mihor conoci como □Laito□**
***13-11-1926 ñ30-12-2019**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Silo Urbain Tromp
*20-12-1940 - □30-12-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Iris Maria Croes-Tromp
*22-01-1952 - □28-12-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

**Señor ta mi wardador, pues mi n□tin falta di nada**
**Salmo 23:1**

**A bai sosega den brasa di Señor:**



**Regina Boekhoudt**
mihor conosi como □Ina□
*07-09-1939 - □01-01-2020

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**

Royal Aurora Funeral Home & Crematory



**□Se□or ta mi wardador mi□n tin falta di nada. Den cunucu yen di yerba berde, e ta ponemi sosega E ta hibami na fuent□I awa fresco pa mi bolbe haña forza□**
**Salmo 23**

A fayece cristianamente

## Pedro Danje

mihor conoci como □Padu of Mo pe□
*10 augustus 1944 - + 25 december 2019

Na nomber di su casa stima Wencita (Chita) Danje-Donata

Yiunan: +Jaqueline Danje
Geraldine Danje

Ruman:
Federico y Nena Danje y Famia

Nietonan: Jean Marc Dirkzs
Igmar Maduro y Jennifer

Su suegronan stima: Juan Dirksz
Ronny Tromp

Cuña: Sra Vda. Diana Danje-Ruiz y famia
Swa: Serapio Donata

Amigonan di Cas:
Lucia y Jachi Maduro
Fay Koolman
Cheppy Y Mena Kelly
Bibiano Croes y Famia
Ceferino Gomes
Calito Gomes
Elvis y Charlise

Su bisiñanan: Lino y Mireya
Dolorita y Famia
Juni y Melina
Mena Boekhoudt y famia

Primo y primanan, subrino y subrinanan y demas famia cu ta mucho pa menciona
Amigonan, bisiñanan y conocinan Su amigonan di Caha di Orgel, Grupo di Cheppi, Favi, Grupo Magdalena

Un danki Special na Su dokter di cas stima Dr. Amarantha Dirksz y
Edmond Harms Foundation.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 4 januari 2020 for di 2□or pa 4□pr na misa St. Anna na Noord pa después santana catholiko na Noord.

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 3 januari 2020 for di 7□or pa 9□or di anochi na Royal Funeral Home

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Ibis Virginia Dorotaal-Everts
*21-11-1935 - □02-01-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Antonio Miguel Thijsen
*05-07-1938 - □25-12-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33**

**Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:**



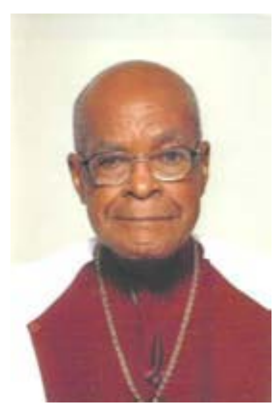
**Clara I. Winterdaal- Delgado Vinasco
*28-09-1961 - □31-12-2019**

**Acto di despedida lo wordo anuncia despues**

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

**Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n□tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t□Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2**

**Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:**



## Sr. Cerilio Johan Julen

**Mihor conoci como □Ciro, Chinki, Tio Chi of El Tio□
*09-03-1931 - □02-01-2020**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
*Ta participa fayecimento*

**□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada**
**Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa trankil,**
**Pa mi bolbe ha□a forsa□.**
**Salmo: 23**

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



**PHILOMENA KOOLMAN**
**Mihor conoci como:□Mena of Tanti Mena□**
***22 -10 ñ 1947 - □02 january 2020**

**Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 08 Januari 2020 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.**

**Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diamars 07 Januari 2020 for di 7:00 pm pa 9:00 pm**

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

**□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada**
**Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa trankil,**
**Pa mi bolbe ha□a forsa□.**
**Salmo: 23**

**Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:**



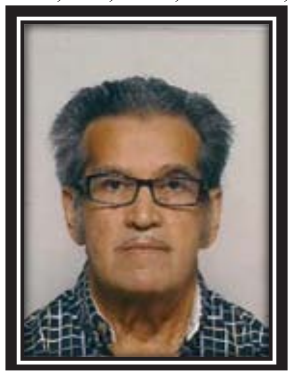
**Sr. Angel Werleman**
**Mihor conoci como □Boei pata larga□**
***02-10-1935 - □24-12-2019**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
*Ta participa fayecimento*

***□Senjor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe haya forsa.□***

Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos
Casa, tata, welo, bisawelo, ruman, omo i suegro:



**Simon Dionicio Geerman**
**mihor conoci como □Moonchi□**
***3 November 1936 - □21 December 2019**

Na nomber di su:

**Esposa:** Escolastica Geerman-Maduro
**Yiunan:** Maria Geerman y Robert Giel
Shirley Valdes-Geerman y Rolando Valdes
**Mama:** □Elesita Geerman-Arends
**Tata:** □Manuel Geerman
**Rumannan:** □Ricardo Geerman □Dora Geerman
□Cipriano Geerman - □Vera Geerman
□Veneranda de Cuba Geerman - □Joe de Cuba
□Fernilia Christiaans- Geerman □□ Hiacintho Christiaans
Agnes Geerman
Monica Geerman □□Carolino Maduro
Filomena Geerman
**Nieta:** Michelaine Henriquez y Omar Tromp
**Nietonan:** Michel Henriquez y Nalisa Henriquez-Yarzagaray
Luis Antonio Valdes y Dayanna Gomez
Landho Jr Valdes
Johnathan Valdes
Marc Giel
**Bisanietonan:** Terin, Garin, Jeremy y Aiden
**Ex Nuero:** Michael Henriquez y esposa
**Bon amigo di cas:** Julio Luidens

**Cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo □y primanan, ihanan, bisiñanan y demas famia: Geerman, Maduro, de Cuba, Christiaans, Henriquez, Valdes, Giel, Tromp, Yarzagaray, Arends, Croes, Stamper, Thijzen, Solognier, Gilhuys, Mauricio, Beyde, Webb y Busby. Ex coleganan di Lago, Coastal y AMC Unicon.**

**Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.**

**Acto di despedida ta tuma lugar Diasabra 04 januari 2020 pa 11or di mainta na Ad Patres Funeral Home. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres.**
**Cremashon lo tuma lugar den seno familiar**

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
*Ta participa fayecimento*

***□Se□or ta mi wardador,***
***mi n□tin falta di nada;***
***Den cunucu di yerba berde,***
***E ta ponemi sosega.***
***E ta hibami na awa tranquil,***
***pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.***

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



**Maria de Regla Lugo**
**Cari□osamente yama: □Oliva□**
**✳ 21-11-1937 ✝ 28-12-2019**

Na nomber di su:

**Yiunan:** Adelina Lugo y Romero Batist
Mercedes Maria Lugo y Sanne Buisman
Santo Cecilio Lugo y Diana y famia na USA
Santo Isidro Lugo y Dolores Ibelise Andujar Mateo
Santa Altagracia Lugo
Martha Iris Lugo
William Ezequiel Santos
**Nieto(a)nan:** Estefani Lugo y Christopher Danker
Oscar Lugo y Maria Romanos y yiunan na USA
Rainer Lugo y yiunan na USA
Allison Lugo y yiu na USA
Waldy Lugo na USA
Ilishka Lugo y yiunan na USA
Awilda Santos y famia na Sto. Domingo
□Carlos Santos
**Rumannan:** Maira Santos y famia na Hulanda
Julio Santos y famia na Sto. Domingo
Guillermo Santos y famia na Sto. Domingo
Hector Santos y famia na Sto. Domingo
□Rafael Picilio Santos y famia
□Santos de lo Santo y famia
□Angel Rilciades de lo Santo
□Ramona de los Santos

**Primo y primanan, bisanieto(a)nan, Coleganan di Bus B-79, Sanchez y famia, Pastor Dominque Rodriguez y tur su rumannan di Iglesia.**
**Demas famianan:** Sanchez, de los Santos, Hernandez, Lugo, Buisman, Kopra, Scheffery Batist.

**Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.**

**Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 07 Januari 2020 pa 4or di atardi na Iglesia Cristiana Misionera Fuente en el Desierto na Jan de Oude Straat # 5 San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Iglesia.**

**Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Dialuna 06 Januari 2020 for di 7:00 pm pa 9:00 pm**
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

## Resultado di Sorteo 03 Jan 2020 Anochi

| Catochi | |
|---|---|
| Sorteo # 6976 | |
| 8736 | |
| 7254 | |
| 4393 | |
| Big 4 Sorteo # 6020 | 4406 |
| Off Sorteo # 725 | 0257 |
| Zodiac Sorteo # 4779 | 7504 Sagitario |
| Korsou Sorteo # 2631 | 4994 |
| | 8682 |
| | 1482 |

**Lotto 5**

| Sorteo # | Joker / Letter |
|---|---|
| 0 x Jackpot | 260.000,- |
| 0 x Match 4+ | |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

**Lotto di Dia** — 01-10-18-21-22

| Sorteo # 4992 | Proximo Jackpot |
|---|---|
| 0 x Jackpot | 63.000,- |
| 3 x Match 4 | |
| 142 x Afl. 8,00 | |

**Mini Mega** — 13-14-26-29

| Sorteo # 1226 | Mega Ball 03 |
|---|---|
| 0 x Jackpot | 320.000,- |
| 0 x match 4 | |
| 2 x Afl. 500,00 | |
| 41 x Afl 50.00 | |
| 62 x Afl.15,00 | |

**Mini Mega / Mega Plus** — Afl. 420.000,-

Bo cadena di number di suerte — Lucky Corner ta presenta resultado di awe

DIARIO *4669-8542-8697*

SUPER 4 *0707*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

## Resultado di Sorteo 03 Jan 2020 Merdia

| Catochi | |
|---|---|
| Sorteo # 2788 | |
| 8339 | |
| 1569 | |
| 1519 | |
| Big 4 Sorteo # 2788 | 4248 |
| Off Sorteo # 844 | 0952 |
| Zodiac Sorteo # 2788 | 8641 Leo |

**Lotto 5**

| Sorteo # | Joker / Letter |
|---|---|
| 0 x Jackpot | 260.000,- |
| 0 x Match 4+ | |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

**Lotto di Dia**

| Sorteo # | Proximo Jackpot |
|---|---|
| 0 x Jackpot | 62.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 8,00 | |

**Mini Mega**

| Sorteo # | Mega Ball |
|---|---|
| 0 x Jackpot | 310.000,- |
| 0 x match 4 | |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

**Mini Mega** — Afl. 410.000,-

## Horoscopo

**Aries**
Bo imaginacion ta den un fase hopi creativo. E transito planetario di awe lo yuda bo mehora bo caracter y bon humor y lo pone bo den un disposicion afectivo. Numbernan pa awe: 9, 11, 22 y 36.

**Tauro**
Lo bo cama e prome siman di aña den un forma estupendo. No tuma bo conflictonan di pareha mucha suave pasobra bo por compromete bo relacion amoroso. Numbernan pa awe: 8, 10, 12 y 26.

**Geminis**
Esaki ta un periodo yena cu emocionnan grandi den bo bida intimo. Si algo practico cu bo a siña den e lunanan aki ta no ta tur cos cu nos planea ta sali manera nos kier. Numbernan pa awe: 11, 20, 32 y 36.

**Cancer**
Esaki ta un siman di gran energia y movemento den bo economia. Lo bo ta entusiasma, yena di alegria aunke cu tin dificultad cu por surgi. Lo bo sa di enfrenta esakinan. Numbernan pa awe: 1, 27, 35 y 46.

**Leo**
Lo bo ta memey di circunstancianan feliz. Dedica bo mes na disfruta di presente y cultura e miho parti di bo bida cu un toke di pasion manera bo sa di haci. Numbernan pa awe: 6, 23, 33 y 41.

**Virgo**
Luna lo ta den bo signo. Sigui cu e clima di entendimento y comprension. Hopi biaha, ora cu cosnan parce ta complica, ta ora cu nan ta bira miho. Numbernan pa awe: 2, 11, 27 y 31.

**Libra**
Lo bay pasa algo cu bo no tabata sospecha. Debi na diferente ideanan cu ta envolve bo, bo por skip bo responsabilidad. Numbernan pa awe: 8, 10, 17 y 21.

**Scorpio**
Hende cu gusta keha por kita bo energia. Lo bay pasa situacionnan imprevisto, particularmente den oranan di anochi causa pa hende cu ta papia demas. Numbernan pa awe: 5, 15, 29 y 36.

**Sagitario**
Awe bo lo confronta un dia dificil pero despues di atardi un cambio grandi cu lo trece paz , harmonia bek den bo ambiente. Numbernan pa awe: 16, 26, 49 y 44.

**Capricornio**
Bo capacidad di spaar lo permiti bo haci loke bo a soña. Ta momento di warda placa na e manera corecto amigo y pone ordo den bo economia e aña aki. Numbernan pa awe: 15, 25, 39 y 43.

**Aquario**
Bo bida sentimental y laboral lo ekilibra y prospera. Habri bon bo wowo y bo horeanan pa probecha e oportunidadnan presente. Amor ta spera bo den reunionnan social. Numbernan pa awe: 17, 24, 35 y 44.

**Pisces**
Un cuestion cu bo tabata spera lo wordo resolvi na bo fabor. Un invitacion social lo pone bo den un situacion inespera caminda lo bo haya un pareha romantico. Numbernan pa awe: 7, 14, 25 y 34.



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Hende Muhe den Dificultad**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

# Dokter na warda



**Oranjestad**
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

**San Nicolas**
24 ora
Imsan

# Botica na warda

**Oranjestad:**
Trupiaal
Tel. 583 8560

**San Nicolas:**
San Lucas
Tel. 584 5119

# Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

**Taxi Adres Services (24h)**
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw




**A1 Taxi Services Aruba**
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

# Schedule january 2020

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| WED | 01 | MEIN SCHIFF 2 | 07.30 | 20.00 | C |
| | | *SEABOURN ODYSSEY - Dept.* | **** | 18.00 | H |
| THU | 02 | CARNIVAL HORIZON | 08.00 | 16.00 | B |
| | | FREEDOM OF THE SEAS | 08.00 | 21.00 | C |
| FRI | 03 | MARELLA EXPLORER 2 | 08.00 | 18.00 | B |
| | | SILVER SHADOW | 08.00 | 18.00 | C |
| SAT | 04 | | | | |
| SUN | 05 | CLUB MED 2 | 09.00 | 14.00 | C |
| MON | 06 | | | | |
| TUE | 07 | NORWEGIAN EPIC | 08.00 | 20.00 | B |
| | | ADVENTURE OF THE SEAS | 09.00 | 21.00 | C |
| | | EURODAM | 13.00 | 23.00 | I |
| WED | 08 | MONARCH | 06.30 | 15.30 | B |
| | | PACIFIC PRINCESS | 09.00 | 18.00 | C |

**EMERGENCIA**
911

**POLIS**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | [illegible] |
| Cruz Cora | 582-2219 |

**BOTICA**

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | [illegible] |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | [illegible] |

**UTILIDAD**

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

**FUNERARIA**

| | |
|---|---|
| Aurora | [illegible] |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |

***Centrale Bank van Aruba***
**Daily Exchange Rates - 01/03/2020**

| Currency[1] | Buying from Public[2] | Buying from Public[3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1[4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.35 | 1.37 | 1.39 |
| CHF | 182.72 | 183.44 | 184.24 |
| GBP | 2.26 | 2.31 | 2.37 |
| JPY | 163.32 | 164.82 | 166.47 |
| EUR | 196.45 | 198.24 | 200.23 |
| DKK | 25.54 | 26.26 | 27.06 |
| NOK | 19.11 | 19.83 | 20.63 |
| SEK | 17.83 | 18.55 | 19.35 |

For amounts up to Afl. 100,000





# Prome Diasabra di luna, Santa Eucaristia na Kapel di Alto Vista

**ORANJESTAD – Diasabra 4 di januari 2020 pa 7or di mainta tin misa na kapel di Alto Vista, Legion di Maria hunto cu pastor Jairo Maduro ta invita tur hende pa celebra e Santo Eucarestia pa asina cuminsa Aña Nobo cu bon perspectiva pa nos mes y nos isla.**

Nos ta haya Indulgencia Plenaria si asisti 7 diasabra na Santa Eucaristia y confesa. Mama Maria a bisa na Fatima na e tres wardadonan: "Tene abstinencia y haci obranan caridad pa haya plenaria di Mama Maria."

Diasabra ta cuminsa resa Santo Rosario, pa 6.30 di mainta. Riba diasabra ta resa Misterio Gososo, despues ta resa Salve Regina. Nos ta resa pa necesidad di Iglesia Universal, pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdotenan. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Laga nos resa pa enfermonan, otro cu ta tristo pa un yiu stima cu a cay den droga.

Pa tur esunnan cu no tin curashi pa acerca un pastoor pa haci un bon confesion. Pa tur esunnan den necesidad spiritual. Pa enfermonan den hospital y den exterior, cu poder di Dios nan haya pronto recuperacion.

Diasabra 4 januari 2020 na San Nicolaas, Kapel Cas Curason di Maria, (Blue Army) ta resa Santo Rosario pa 6.30 di mainta, despues ta sigui un Santo Eucaristia pa 7or.

# Misa awe y mañan na Dakota

**ORANJESTAD – Reverendo Pastoor Jozef Pelc di Parokia Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na Santo Sacrificio di Misa diasabra, prome diasabra di luna y aña 2020 pa 8or di mainta na honor di Mama Maria. Ta resa Santo Rosario prome cu Misa pa 7.20am.**

Alabes Pastoor Jozef ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa Solem diadomingo 5 di januari pa 6or di atardi.

E Misa aki ta un ripiticion di e Misa Solem na latin di Nacemento di Nos Señor Hesu-Cristo cu a wordo celebra bispo di Pasco 10'or di anochi. Musica y canto lo ta na encargo di Coronan Birgen di Fatima, Amor di Hesus y Novi Cantoris bou direccion di organista sra. Norma Martijn-Stephens, y dirigi pa sr. Roy Sneek y sra. Swinda Roga.
Ta resa Santo Rosario pa 5.20pm.



# Pronostico di Tempo

**Tempo:**
Levemente te parcialmente nubia cu un awasero breve.

Temperatura maximo 31 grado celsius.
Temperatura minimo 26 grado celsius.

Bahada di solo: 6:26pm.
Subida di solo: 7:02am.

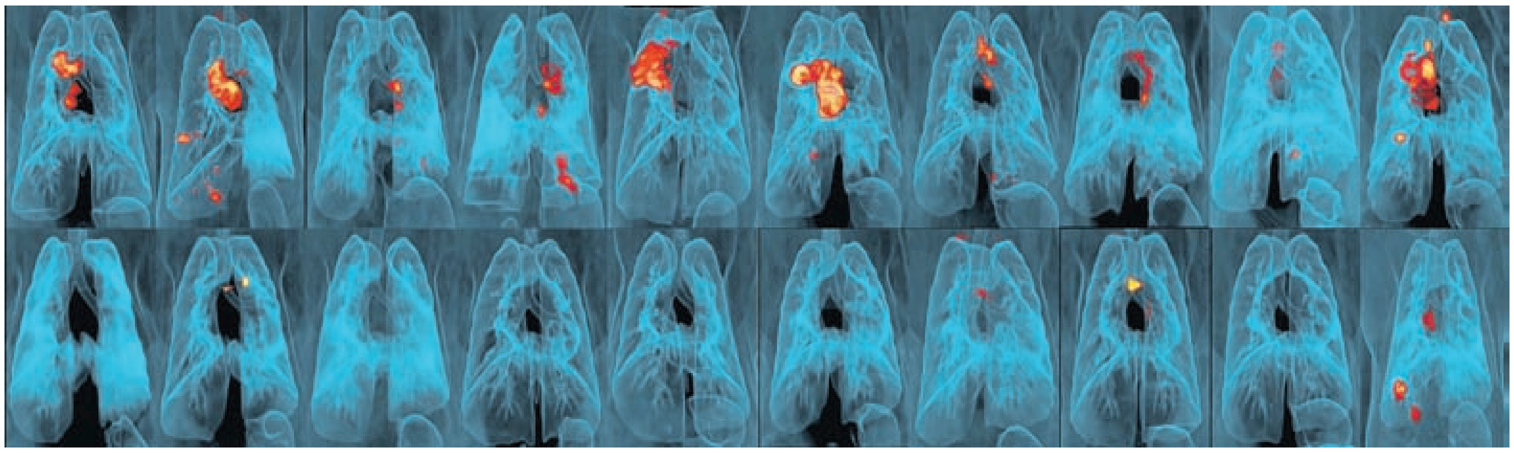
**Biento:**
For di direccion generalmente oost iy modera; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

**Situacion general di tempo:**
Un aumento di humedad den e partinan mas abou di atmosfera lo por induci localmente un awasero breve den proximo 24 ora.



**Condicion di lama:**
Olanan ta for di direccion oost-noordoost cu haltura di 3 te localmente 5 pia.

# Vacuna di tuberculosis ta traha miho si pone esaki di otro forma



**WASHINGTON (AP) — Cientificonan ta kere cu nan a haya un manera pa haci e vacuna di tuberculosis – un siglo bieu – hopi mas protector: Simplemente administra esaki den un forma diferente.**

Den un estudio cu macaco, inyectando e vacuna directo den sanger dramaticamente a aumenta su efectividad compara cu e hangua bou cuero di awendia, segun investigadonan a reporta diaranson.

"Esaki ta duna speransa", maske ta rekeri mas estudio di siguridad prome cu test e maneho den hende, segun Dr. Robert Seder di National Institutes of Health, un autor senior di e estudio.

Tuberculosis ta mata alrededor di 1.7 miyon persona pa aña, mayoria den paisnan pober. E unico vacuna, yama BCG, ta uza principalmente den areanan di riesgo halto pa protege baby di un forma di e malesa. Pero e ta hopi menos efectivo pa protege adolescente y adulto di e menasa principal, esta tuberculosis den pulmon.

Mayoria di vacuna ta hangua den musculo of cuero. Seder a bin cu e idea di inmunisacion IV algun aña atras, cu experimentonan mustrando un candidato pa vacuna di malaria tabata traha miho ora inyecta den e ader.

Investigadonan na NIH a join Universidad di Pittsburgh pa studia algun macaco rhesus, cu ta reacciona na infeccion di tuberculosis hopi similar na hende. Nan a test un variedad di manera pa administra e vacuna, incluyendo inhalacion.

Seis luna despues di e vacunacion, e investigadonan a pone bacteria di tuberculosis directamente den pulmon di e animalnan, y a check pa infeccion. Macaco cu a ricibi e vacuna standard actual bou cuero, hasta cu un dosis mas halto, tabata apenas un tiki mas protegi cu animal sin vacuna, y e inhalacion tampoco tabata mucho efectivo.

Pero den 9 di 10 macaco, un dosis mas halto cu normal inyecta den un ader a traha hopi miho, e investigadonan a reporta. E team no a haya rastro di infeccion den seis di e animalnan, y a conta nivelnan hopi abou di bacteria den pulmon di tres di nan.

E hipotesis ta cu celnan clave den inmunidad – yama T cells – mester yena e pulmon pa mata bacteria, y por haci esaki mas rapido ora por hiba e vacuna rapidamente rond di e curpa a traves di sanger. En berdad, testnan a demostra mas T cells activo den e pulmon di macaco vacuna di e forma nobo.

E hallazgo ta impactante, demostrando cu con administra un vacuna 'claramente ta afecta inmunidad', specialistanan di tuberculosis di Universidad di Massachusetts, Samuel Behar y Chris Sassetti a skirbi. Sinembargo, nan a adverti cu no ta mesun facil pa administra un vacuna IV cu di otro forma.

Seder a bisa cu investigacion adicional pa siguridad ta na caminda cu animal, cu speransa di cuminsa e prome estudio cu hende den alrededor di 18 luna.

# Tres accidente y tres morto poniendo duda riba Tesla Autopilot

**DETROIT (AP) — Tres accidente involucrando autonan Tesla cu a mata tres persona a aumenta escrutinio di e sistema di maneho Autopilot di e compania, apenas algun luna prome cu CEO Elon Musk tin plan pa pone autonan completamente autonomo riba caya.**

Diadomingo, un sedan Tesla Model S a laga un freeway na Gardena, California, cu velocidad halto, a pasa un luz cora y dal un Honda Civic, matando dos persona abordo, segun polis. E mesun dia, un Tesla Model 3 a dal un truck di bombero cu tabata parkea riba un freeway na Indiana, matando e pasahero den e Tesla.

Y riba dia 7 di december, otro Model 3 a dal un auto di polis riba un highway na Connecticut, maske niun persona a resulta herida.

Un unidad special di investigacion di accidente di National Highway Traffic Safety Administration ta investigando e accidente na California. E agencia ainda no a dicidi si su unidad special di accidente lo evalua e accidente diadomingo cerca di Terre Haute, Indiana. Den ambos caso, autoridad ainda mester determina si tabata uzando e sistema Tesla Autopilot.

NHTSA tambe ta investigando e accidente na Connecticut, den cual e conductor a bisa polis cu e auto tabata operando cu Autopilot, un sistema di Tesla diseña pa tene un auto riba su caminda y na un distancia sigur di otro vehiculonan. Autopilot tambe por cambia di rij riba su mes.

Tesla a bisa repetidamente cu su sistema Autopilot ta diseña unicamente pa asisti chauffeurnan, kende toch mester paga tino y ta cla pa interveni na cualkier momento. E compania ta argumenta cu Tesla cu Autopilot ta mas sigur cu vehiculonan sin dje, pero ta adverti cu e sistema no ta preveni tur accidente.

Sinembargo, expertonan y defensornan di siguridad a bisa cu un cantidad di accidente di Tesla ta lanta pregunta si conductornan a bira demasiado dependiente riba tecnologia di Tesla, y si e compania ta haci suficiente pa sigura cu conductornan ta pone atencion. Algun critico a bisa cu ta ora p NHTSA stop investiga y tuma accion, manera forsa Tesla pa sigura cu conductornan ta paga tino ora di uza e sistema.

Jason Levine, director ehecutivo di Center for Auto Safety na Washinton, y otronan, a pidi pa NHTSA rekeri Tesla limita uzo di Autopilot na highway di cuatro rij sin trafico cu ta crusa. Ademas nan kier pa Tesla instala un miho sistema pa monitor chauffeur, pa sigura cu nan ta paga tino. Sistema di Tesla ta rekeri conductornan pa tene nan man riba e timon. Pero investigadonan federal a haya cu e sistema aki ta laga chauffeurnan distrai pa mucho larog.

Na september, National Transportation Safety Board, cual ta investiga accidente di transporte, a entrega un reporte bisando cu un fayo den diseño di Autopilot, combina cu falta di atencion di chauffeur, a causa un Tesla Model S pa dal den un truck di bombero na januari 2018 na Los Angeles. E hunta a determina cu e chauffeur a depende demasiado riba e sistema, y diseño di Autopilot a permiti e pa keda sin pone atencion.

Ademas di e mortonan diadomingo anochi, tres accidente fatal na Merca desde 2016 a involucra vehiculonan uzando Autopilot.

David Friedman, vice presidente di Advocacy pa Consumer Reports y ex administrador di NHTSA, a bisa cu e agencia mester a declara Autopilot defectuoso y busca un recall despues di un accidente na 2016 cu a mata e chauffeur. Ni e sistema di Tesla ni e chauffeur a brik prome cu e auto a bay bou di e semi-trailer cu a bira dilanti di e auto.

Friedman a bisa cu por premira cu algun conductor no lo pone atencion riba caminda mientras ta uza Autopilot, pues e sistema ta defectuoso.

Den un declaracion, NHTSA a bisa cu ta depende di data pa tuma decision, y si haya cualkier vehiculo cu ta representa un riesgo iracional na siguridad, 'e agencia no lo duda pa tuma accion'. Ademas a bisa cu no kier stroba tecnologia mirando su potencial pa salba bida.



# Come local ta come saludabel - Parti 2

**ORANJESTAD – Aña nobo a habri, y hopi di nos lo tin resolucion pa come mas saludabel den aña 2020. Den esaki, come local por tin un influencia. Den nos edicion di ayera nos a conta un tiki tocante e propiedadnan nutritivo di frutanan di Aruba. Aki bou, algun berdura local cu lo yuda mantene un dieta saludabel.**

**Concomber chikito**
Esaki ta un sorto di 'squash' local, pero ta parce un concomber cu cuero cu spina. E sabor, sinembargo, ta mas marga cu concomber y e berdura ta mas cortico. Paden tin un pulpa suave y simia, igual na un concomber. Concomber chikito ta crece riba e isla y ta ser uza den salada y stoba, of riba su mes cu binager. E berdura aki ta contene varios vitamina B, incluyendo B1, B5 y B7 (biotin). Vitaminanan B ta conoci pa alivia sentimentonan di ansiedad y mitiga efectonan dañino di stress. Ademas, e berdura aki ta rico den un di e elementonan mas basico necesario pa un digestion sano: awa y fibra. E ta disponibel henter aña.

**Jambo**
Famia di okra, tambe conoci como 'lady's fingers', un mata berde cu flor. Okra ta pertenece na e mesun famia di mata cu hibiscus y catuna. Un cuminda clasico faborito di Aruba ta sopi di jambo. Pa largo e ta un faborito di hende preocupa pa salud. E ta contene potasio, vitamina B, vitamina C, acido folico y calcium. E tin tiki caloria y un contenido halto di fibra dietetico. Recientemente, un beneficio nobo di inclui okra den bo dieta ta ser considera. Okra ta sugeri pa yuda maneha sucu den sanger den casonan di diabetes tipo1, tipo2 y gestacional. E ta disponibel henter aña.

**Bonch'i Cunucu**
Un bonchi chikito y largo, herbi pa come acompaña of como snack. Bonch'i cunucu tin un textura crunchy – mas cu snap beans – y un sabor cu ta recorda asparagus. Ademas di cushin'e den cuminda como sopi, salada y stir-dry, bonch'i cunucu ta bon pa stoba, hasa, sauté y hasta frita. Ora di cushina, e sabor ta intensifica. Nan tin tiki caloria, alrededor di 45 caloria pa un cup, y ta rico den vitamina A. Tambe ta contene vitamina C y potasio, y ta disponibel henter aña.

**Pampuna**
Den eterno berano di bida Caribense, nos ta preocupa nos mes unicamente cu temporada seco y temporada di yobida. Toch nos mester disfruta ampliamente di e placer di pampuna y disfruta receta Caribense di pampuna henter aña. Un platillo popular den restaurant Arubiano ta sop'i pampuna. Pampuna ta rico den antioxidante flavonoid polyphenolic, manera xanthin, lutein y caroten, y tambe tin vitamina. Simia di pampuna ta rico den omega-3, vitamina, mineral y proteina. Por uza pa traha cos dushi, pan, y sopi.









# Mester mehora calidad di cuido di reuma

**ORANJESTAD –Mas informacion di pashent, mas personal y e introduccion di revalidatietraject, esaki ta e recomendacionnan di reumatologo Rashidi Rellum pa continua mehoracion di cuido di reuma pa Aruba.**

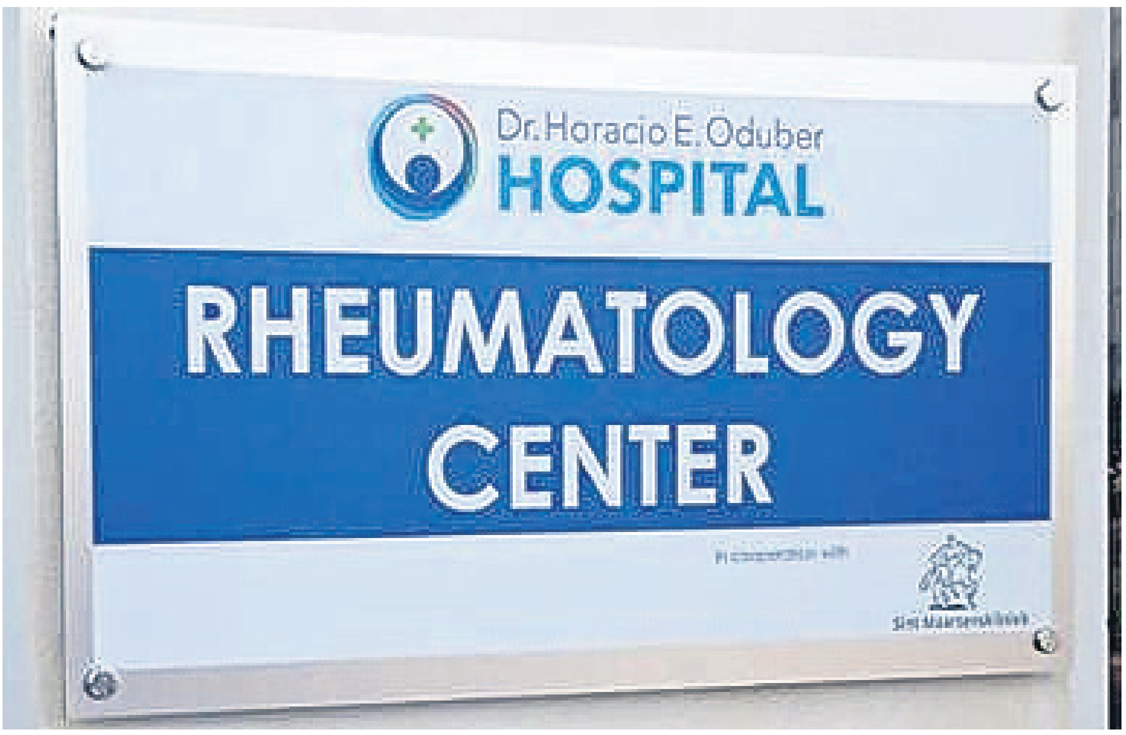
Segun un relato den corant Amigoe dia 30 di december ultimo, for di cuminsamento di aña pasa e ta un specialista den centro di reumatologia di Horacio E. Oduber Hospital. E ta calcula cu na Aruba tin alrededor di 2,800 pashent cu ta padece di un forma di artritis reumatoide.

E centro di reumatologia di hospital a ser lanta segun protocol Hulandes. A tene tres sesion di informacion riba reuma den MFAs, cual tabata miho bishita di locual a spera. "Pues pa mi e nochi di informacion tabata hopi exitoso", Rellum a bisa Amigoe. No unicamente a duna informacion na pashent, sino tambe kico e persona mes por haci despues di un diagnostico, y con importante actividad fisico ta. Ademas, a duna e pashentnan suministro y un manera miho pa come. Un cuminda vegetariano of vegan ta preveni brota. Rellum a presenta tambe su prome hallazgonan di poblacion di pashent na Aruba.

A base di e pashentnan cu el a mira te awo, a haci un calculo. Alrededor di 840 persona, esta 30% di e pashentnan, tin artritis reumatoide/ artritis psoriatica/ ankylosing spondylitis. 560 persona, esta 20 porciento, ta sufri di artrose. 420 pashent, esta 15% ta sufri di jicht. Otro 420 pashent ta sufri di fibromyalgia, y otro 10 porciento ta sufri di malesa sistematico, manera SLE, sclerosis, myositis, vasculitis y firbosis di pulmon: en total 280 persona. Ademas na e momentonan aki tin 10 pashent di reuma cu ta mucha.

Alrededor di 10 porciento di e bishitantenan na reumapoli ta resulta di no sufri di e malesa. Rellum ta ricibi alrededor di 3300 bishita di pashent cada aña na reumapoli, posiblemente mas, pasobra un cantidad di pashent ainda ta bay cerca otro specialista y anualmente ta añadi mas pashent. Alrededor di 10 aña pasa, a traves di investigacion na Erasmus MC na Rotterdam a haya pa compronde cu hende mester trata reuma lo mas trempan posibel y lo mas duro posibel, pa preveni daño na organonan, segun Rellum. "Mas lihe bo tene e brota bou control, menos pisa e remedi cu bo mester duna den futuro." El a conta cu e tratamento aki ta maneha internacionalmente, pues tambe na Aruba.






Cerca algun persona, e medicina popular pa reuma no ta eficiente, y nan mester a tuma medicina hopi mas fuerte, e asina yama 'biologicals' of DMARD (disease-modifying anti-rheumatic drugs) traha di extracto di proteina humano. Esakinan ta costa casi 30mil florin pa persona pa aña. Na Aruba tin 168 pashent cu tin mester di e medicina special aki. "Sin e medicina aki, e brota ta keda activo y daña organonan sin cu por cura esakinan. Esey ta nifica cu hende cu por lo demas ta saludabel no por bay traha ni funciona normal den sociedad", segun Rellum.

E logro di mas grandi den cuido di reuma ta yega a traves di revalidatietraject pa artrose. Esaki pasobra artrose ta e forma mas comun di reuma. E bishita na reumapoli ta forma apenas un parti di e cuido aki, hopi pashent di artrose ta cerca nan dokter di cas of otro specialista. "Artrose tin hopi impacto riba bida di e pashent, cu tin hopi keho di dolor." E kier contribui na introduccion di un revalidatietraject. Aki hende por ricibi terapia di ehercicio, fisioterapia y informacion adecua di e malesa, su trayecto y su expectativanan. "Hende mester compronde cu tin dolor, pero cu ta hopi importante pa haci movecion di e manera corecto." Ademas, fisioterapia casi nunca ta ser ofreci na Aruba. Ergoterapia masha poco, y podoterapia ainda no. E ultimo aki ta trata di zuela adapta y sapato special, cual ta caro.

Guia adecua ta importante pa pashent di artrose, cu awo ta hopi comun den reumapoli. "Esey ta un cuido caro y innecesario", segun Rellum. E pashentnan aki por wordo yuda miho den un revalidatietraject. "No unicamente e revalidatietraject, pero tambe informacion pa pashent tambe mester ta miho." Tin plan pa un website pa pashent cu diferente idioma, y tambe e aña aki lo lanta un asociacion si pashent independiente. "Pashentnan kier ta den contacto cu otro, y si e informacion aki ta centralisa, e pashentnan tambe ta haya mas siguridad riba kico ta spera nan y ta haya bon tip y triki pa biba cu reuma."

Rellum kier cu e Centro di Reumatologia alcansa e nivel di calidad di un clinica top na Hulanda. Den un clinica asina, un cita ta realisa na un nivel halto di calidad y siguridad, hasta di banda di hospital mester haci un tiki investigacion, el a splica. "Te cu mi sa, nos no tin esaki, pero mester ta un bon meta."

Pa e Centro di Reumatologia por funciona optimal,mester tin dos reumatologo vast y un enfermero special pa reuma., "Cu esaki nos por duna un cuido hopi miho sin mester haci esaki asina caro", el a bisa. Un enfermero di reuma tin mas tempo pa duna splicacion na e pashent riba e diagnostico y con e medicina ta traha. Un pashent cu a ricibi diagnostico di reuma ta ricibi un noticia fuerte, y e enfermeronan por duna un bon guia cu esaki.

